PROGRAMME ET HORAIRE

PROGRAM AND SCHEDULE

Là où toutes
les histoires
se rencontrent

RIDM

8 – 18 nov.

Rencontres
internationales
du documentaire
de Montréal

Montreal
International
Documentary
Festival

Where
all stories
meet

2018

Québec · Telefilm Canada · Montréal · Canada Council for the Arts · Conseil des arts du Canada · Conseil des arts de Montréal · Bell Média · Canada Media Fund / Fonds des médias du Canada · Eye on Canada / Vue sur le Canada · TV5 · CSN · Télé-Québec · Factor · Canada · cinémathèque qc · Radio-Canada · Cinéma du Parc · Concordia · Cineplex Voyez plus grand · Cinéma Moderne · Cinéma du Musée

Bell Média est heureuse d'être partenaire média des Rencontres internationales du documentaire de Montréal.

Bell Média

Canal D est le seul réseau québécois à offrir, chaque semaine depuis son lancement en 1995, une place privilégiée dans sa grille horaire aux documentaires d'auteurs.

Une série originale du Fonds TV5

ÉPITAPHE

C'est la Mort qui cogne à la porte.
Un dernier jour sur Terre.
Plus rien à perdre, plus rien à cacher.
Huit artistes se livrent à cœur ouvert.

En exclusivité sur

unis.ca

Rad, le laboratoire de journalisme de Radio-Canada

rad.ca

RENCONTRES INTERNATIONALES
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL
MONTREAL INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL

FILMS D'OUVERTURE ET DE CLÔTURE
OPENING AND CLOSING FILMS

COMPÉTITION OFFICIELLE

COMPÉTITION INTERNATIONALE LONGS MÉTRAGES
INTERNATIONAL FEATURE COMPETITION

COMPÉTITION NATIONALE LONGS MÉTRAGES
NATIONAL FEATURE COMPETITION

COMPÉTITION INTERNATIONALE COURTS ET MOYENS MÉTRAGES
INTERNATIONAL SHORT AND MEDIUM-LENGTH FILM COMPETITION

COMPÉTITION NATIONALE COURTS ET MOYENS MÉTRAGES
NATIONAL SHORT AND MEDIUM-LENGTH FILM COMPETITION

PANORAMA

PRÉSENTATIONS SPÉCIALES
SPECIAL PRESENTATIONS
Les derniers-nés des maîtres du documentaire et les films-événements de l'année festivalière | Discover the latest from master filmmakers and the hottest films of the festival season

ÉTATS DU MONDE
THE STATE OF THE WORLD
L'humanité en crise et le monde en conflit : la planète dans tous ses états | Humanity in crisis and the world in conflict : the planet in all its states

PORTRAITS
Parcours uniques ou histoires universelles : l'humanité en gros plan | Unique lives and universal stories: focus on humanity

ARTifice
Le cinéma reflet des arts et de la culture | Cinema explores the arts and culture

LA BÊTE HUMAINE
Le monde du travail sous toutes ses formes | The world of work, in all its diversity

UXdoc
Quand le réel rencontre les nouvelles technologies et s'écrit autrement | Where reality meets new technologies, creating new narratives

RÉTROSPECTIVES

MARIA AUGUSTA RAMOS

KAZUHIRO SODA

20-22 OMEGA
THIERRY LOA
QUÉBEC | 2018 | 111 MIN | SANS PAROLES

Thierry Loa nous invite à un film-expérience avec cette fresque symphonique de notre civilisation, quelque part entre l'avant-garde des années 1920 et les œuvres de Godfrey Reggio.
Thierry Loa invites us on a film experience with this symphonic look at our civilization, somewhere between 1920s avant-garde films and the works of Godfrey Reggio.

310
MÉLINA DESROSIERS / EMILY LALIBERTÉ / LES FILLES DU 310
QUÉBEC | 2018 | 23 MIN | FRANÇAIS

Une œuvre de réalité virtuelle qui nous plonge dans le quotidien d'adolescentes hébergées au Centre jeunesse de Laval.
A virtual reality work that takes you inside the lives of teens in a juvenile detention centre.

4 YEARS IN 10 MINUTES
MLADEN KOVACEVIC
SERBIE | 2018 | 63 MIN | ANGLAIS / SERBE / NÉPALAIS S.-T. ANGLAIS

Réinventant brillamment le film d'alpinisme, ce journal intime revisité du premier Serbe à avoir gravi l'Everest devient une méditation sur l'hubris et les états mentaux mystiques.
A brilliant reinvention of the mountaineering film, this is the revisited diary of the first Serb to climb Everest: a meditation on hubris and mysterious high-altitude mental states.

A FLOWER AND A WOMAN
KAZUHIRO SODA
ÉTATS-UNIS | 1995 | 6 MIN | SANS PAROLES

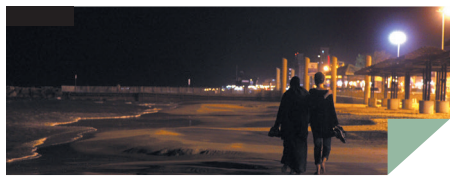
Une femme et une fleur partagent un petit appartement. Un tandem quasi érotique s'amorce jusqu'au jour où le cours de la vie bouscule ce fragile équilibre.
A woman and a flower share a small apartment. A quasi-erotic tandem emerges, until one day, life's events upset the fragile balance.

A LITTLE WISDOM
YUQI KANG
CANADA / NÉPAL / CHINE | 2017 | 92 MIN | NÉPALAIS S.-T. ANGLAIS

Le quotidien de Hopukali, un apprenti moine de 5 ans dans un monastère bouddhiste au Népal. Un film d'observation d'une grande délicatesse.
The life of Hopukali, a 5-year-old novice in a monastery in Nepal. A keenly observed film.

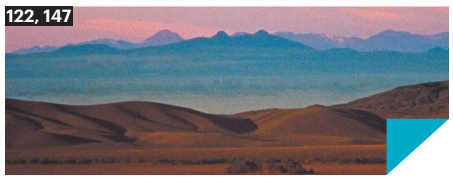
A NIGHT IN NEW YORK
KAZUHIRO SODA
ÉTATS-UNIS | 1995 | 10 MIN | SANS PAROLES

Soda met en scène un homme d'affaires japonais qui observe ses voisins de table dans un fast-food illustrant différentes facettes et couches sociales de la société américaine.
Soda shows a Japanese businessman watching the people at the next table in a fast-food restaurant. A collection of little performances that reveal different facets and strata of the American society.



A SISTER'S SONG
DANAE ELON
QUÉBEC / ISRAËL | 2018 | 80 MIN | ANGLAIS / HÉBREU S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Ce portrait émouvant de deux sœurs séparées par la décision de la plus jeune de devenir religieuse interroge avec délicatesse les notions de famille, de foi et de sens de la vie.
A touching portrait of two sisters who were separated when the younger one became a nun. A nuanced exploration of family, faith and the meaning of life.



ALTIPLANO
MALENA SZLAM
QUÉBEC / CHILI / ARGENTINE | 2018 | 16 MIN | SANS PAROLES

Au nord du Chili et de l'Argentine se déploient les paysages à couper le souffle de l'Altiplano. À l'aide de surimpressions saisissantes sur pellicule, Malena Szlam capte leur splendeur.
The breathtaking landscapes of the Altiplano are found in northern Chile and Argentina. Using beautiful superimpositions on 16mm film, Malena Szlam captures their splendour.

LES ÂMES MORTES
WANG BING
FRANCE / SUISSE | 2018 | 495 MIN | MANDARIN S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Recueil méticuleux de témoignages aussi précis que dévastateurs sur la réalité des camps de rééducation chinois, *Les âmes mortes* est un document historique d'une importance capitale.
A meticulous collection of precise, devastating witness accounts of Chinese re-education camps, *Les âmes mortes* is a crucially important historical document.

ANTÍGONA
PEDRO GONZÁLEZ RUBIO
MEXIQUE | 2018 | 75 MIN | ESPAGNOL S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Pedro González Rubio livre un portrait incroyablement touchant de la jeunesse mexicaine qui s'éveille à la vie, à l'amour et à l'âge adulte en montant Antigone de Sophocle.
Filmmaker Pedro González Rubio offers an incredibly touching portrait of Mexican youth, awakening to life, love and adulthood while staging Sophocles' Antigone.

L'APOLLON DE GAZA
NICOLAS WADIMOFF
SUISSE / QUÉBEC | 2018 | 78 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS / ARABE / HÉBREU S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Un film-enquête passionnant sur une statue découverte – puis disparue – à Gaza, qui devient le symbole de la situation complexe d'une région fragile.
A fascinating investigation into the fate of an ancient statue found and then lost in Gaza – a symbol of a fragile region's complex situation.

AVEC UN SOURIRE, LA RÉVOLUTION
ALEXANDRE CHARTRAND
QUÉBEC | 2018 | 87 MIN | CATALAN / FRANÇAIS / ESPAGNOL S.-T. FRANÇAIS

Une plongée en direct au cœur des jours précédant et suivant le référendum catalan de 2017. Une ode au mouvement populaire qui remet en question le concept de démocratie.
A close look at the days before and after the Catalan independence referendum in 2017: a tribute to a popular movement, raising important questions about the idea of democracy.

BEAUTIFUL THINGS
FEDERICO BIASIN / GIORGIO FERRERO
ITALIE | 2017 | 96 MIN | ANGLAIS / ITALIEN / ALLEMAND / TAGALOG S.-T. ANGLAIS

D'où viennent et où vont les milliers d'objets qui peuplent nos maisons et nos vies? Une symphonie audiovisuelle qui dessine en creux une réflexion troublante sur notre monde.
Where do the thousands of objects around us come from? Where do they go? This audio-visual symphony is a dark reflection on our world.

BECOMING ANIMAL
EMMA DAVIE / PETER METTLER
SUISSE / ROYAUME-UNI | 2018 | 78 MIN | ANGLAIS S.-T. FRANÇAIS

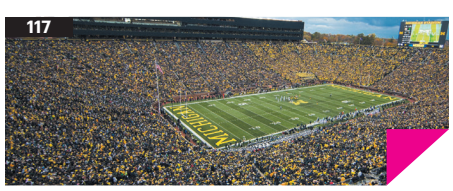
Une expérience immersive qui nous invite à reprendre contact avec l'intense tactilité des éléments naturels, et à réfléchir aux origines et à l'évolution de notre comportement humain.
An immersive experience inviting us to re-establish contact with the intensely tactile character of nature, and to think about the origins and evolution of human behaviour.

BEHAVE
MARIA AUGUSTA RAMOS
BRÉSIL | 2007 | 90 MIN | PORTUGAIS S.-T. ANGLAIS

La cinéaste s'intéresse au traitement judiciaire des mineurs. *Behave* observe les conséquences inévitables d'une impasse sociale.
The director examines the justice system's handling of minors. *Behave* observes the inevitable fallout of a social impasse.

BETWEEN MY FLESH AND THE WORLD'S FINGERS
TALENA SANDERS
ÉTATS-UNIS | 2018 | 31 MIN | ANGLAIS

Un film-essai original et créatif qui ressuscite la vie et l'œuvre sulfureuse de Mary McLane, auteure américaine du début du 20e siècle, féministe avant l'heure et ouvertement bisexuelle.
An original, creative essay that revives the life and provocative work of Mary McLane, an early-20th century American writer, avant-garde in her feminism and open bisexuality.



THE BIG HOUSE
KAZUHIRO SODA
ÉTATS-UNIS / JAPON | 2018 | 119 MIN | ANGLAIS

Tourné dans le stade de football de Ann Arbor – «the Big House» – le film propose un instantané de la société américaine.
Shot in Ann Arbor's massive football stadium - "the Big House" - the film is a snapshot of American society.

BIIDAABAN: FIRST LIGHT
MATHEW BORRETT / LISA JACKSON / JAM3
CANADA | 2018 | 7 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS

Une plongée spectaculaire en réalité virtuelle au cœur d'un Toronto du futur où les langues autochtones nous permettent d'imaginer enfin un avenir possible.
A spectacular virtual reality journey to a future Toronto, where indigenous languages are the gateway to imagining a possible future.

BISBEE '17
ROBERT GREENE
ÉTATS-UNIS | 2018 | 112 MIN | ANGLAIS/ESPAGNOL
S.-T. ANGLAIS

Entre performance et témoignages, une œuvre inoubliable qui confronte le cœur sombre de l'Amérique à travers la reconstitution de la tragique déportation de mineurs en grève en 1917.
Performances and testimonials make for an unforgettable film that cuts to America's dark heart, through a re-enactment of the tragic deportation of striking miners in 1917.

CAMPAIGN
KAZUHIRO SODA
JAPON/ÉTATS-UNIS | 2007 | 120 MIN | JAPONAIS
S.-T. ANGLAIS

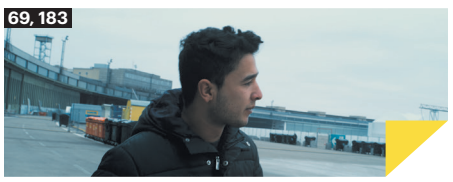
En suivant la campagne chaotique d'un candidat du Parti libéral-démocrate japonais, le cinéaste propose du grand cinéma d'observation, sobre et incisif.
Following the chaotic election campaign of a candidate of the Liberal Democratic Party, the director reveals a great observational cinema, methodical, and incisive.

CAMPAIGN 2
KAZUHIRO SODA
JAPON/ÉTATS-UNIS | 2013 | 149 MIN | JAPONAIS
S.-T. ANGLAIS

Le cinéaste retrouve le candidat Yamauchi dans un Japon bouleversé par la catastrophe de Fukushima en 2011, pour penser le Japon actuel et ses failles démocratiques.
The filmmaker reconnects with candidate Yamauchi in 2011, as Japan copes with the trauma of the Fukushima disaster to analyze contemporary Japan with its troubling democratic deficits.

CARMINE STREET GUITARS
RON MANN
CANADA | 2018 | 80 MIN | ANGLAIS

Le portrait d'un fabricant new-yorkais de guitares devient l'occasion de rendre hommage à un véritable passionné qui symbolise un monde – et une éthique de vie – en voie d'extinction.
A portrait of a New York luthier is also a tribute to a passionate man who represents a world and an ethos threatened with extinction.



CENTRAL AIRPORT THF
KARIM AÏNOUZ
ALLEMAGNE/FRANCE/BRÉSIL | 2017 | 97 MIN | ARABE/ANGLAIS/ ALLEMAND/RUSSE | S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

L'aéroport de Tempelhof à Berlin accueille des migrants en attente de visa. En suivant Ibrahim, un jeune Syrien, le cinéaste nous plonge dans le quotidien de ce microcosme atypique.
Berlin's Tempelhof Airport is now a shelter for migrants awaiting visas. Following Ibrahim, a young Syrian, the filmmaker takes us inside the everyday life of an unusual microcosm.

LA CHANSON
TIPHAINE RAFFIER
FRANCE | 2018 | 31 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Une fiction futuriste hilarante et brillamment critique au parfum de documentaire à venir sur Marne-la-Vallée, berceau de Disneyland Paris.
A hilarious, brilliantly critical futuristic fiction presented as a documentary-to-come about Marne-la-Vallée, home to Disneyland Paris.

CHAOS
SARA FATTAHI
AUTRICHE/SYRIE/LIBAN/QATAR | 2018 | 95 MIN | ARABE/ALLEMAND S.-T. ANGLAIS

Trois femmes dans trois villes, en Syrie, en Suède et en Autriche. La cinéaste révèle la dépression profonde de ces êtres brisés par la guerre et l'exil – géographique ou intériorisé.
Three women in three cities, in Syria, Sweden and Austria. The filmmaker reveals the profound depression afflicting people broken by war and exile, whether geographical or internalized.

CLOSING TIME
NICOLE VÖGELE
SUISSE/ALLEMAGNE | 2018 | 116 MIN | MANDARIN
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Le quotidien du propriétaire d'un restaurant nocturne de Taipei devient l'occasion d'une méditation poétique envoûtante sur la vie nocturne.
The daily life of the owner of an all-night restaurant in Taipei becomes a captivating poetic meditation on life after dark.

LES COASTERS
NICOLAS-ALEXANDRE TREMBLAY/STÉPHANE TROTTIER
QUÉBEC | 2018 | 86 MIN | FRANÇAIS/ANGLAIS/INNU
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Un film choral inspirant et profondément humaniste qui lève le voile sur la réalité des résidents de la Basse-Côte-Nord.
An inspiring, humanist ensemble film about the realities of life in Quebec's Basse-Côte-Nord region.

COUNTING TILES
CYNTHIA CHOUCAIR
LIBAN | 2018 | 85 MIN | ARABE/FRANÇAIS/ANGLAIS
S.-T. ANGLAIS

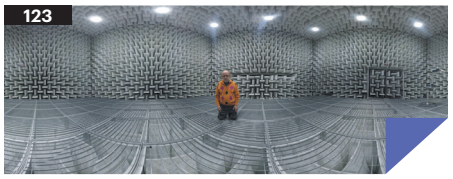
La réalisatrice Cynthia Choucair erre sur l'île de Lesbos avec trois Clowns Sans Frontières, à la recherche des réfugiés enfermés par les autorités locales.
Director Cynthia Choucair wanders Lesbos with three Clowns Without Borders, searching for the refugees locked away by local authorities.

CULTE, LECTEURS SOUS INFLUENCE
AURÉLIE POLLET
FRANCE | 2017 | 37 MIN | FRANÇAIS

Un projet interactif pédagogique original et créatif qui propose de nous replonger dans les histoires mythiques et rocambolesques entourant la création et la réception de livres cultes.
An original, creative and educational interactive project that revisits the stranger-than-fiction stories surrounding the creation and reception of cult-classic books.

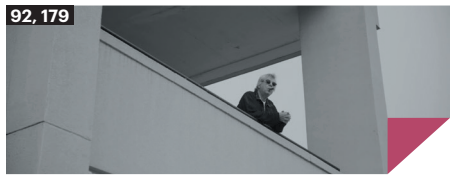
DE CHAQUE INSTANT
NICOLAS PHILIBERT
FRANCE/JAPON | 2018 | 105 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Nicolas Philibert nous emmène dans un institut de formation en soins infirmiers et nous fait découvrir ses élèves avec un regard d'une profonde humanité.
Nicolas Philibert takes us inside a nursing school, where we meet the students and see their stressful lives, captured with deep empathy.



DENOISE
FEDERICO BIAISIN/GIORGIO FERRERO
ITALIE/SUISSE/ÉTATS-UNIS | 2017 | 13 MIN | ITALIEN/ANGLAIS/ALLEMAND/TAGALOG S.-T. ANGLAIS

Un court métrage en réalité virtuelle conçu en parallèle de *Beautiful Things*, symphonie audiovisuelle spectaculaire sur les lieux de « vie » des objets qui nous entourent.
A virtual reality short made in parallel with *Beautiful Things*: a spectacular audio-visual symphony about the "life" of the objects around us.



DES HISTOIRES INVENTÉES
JEAN-MARC E.ROY
QUÉBEC | 2018 | 71 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

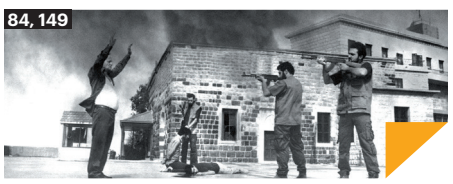
Un portrait libre et créatif, entre réel et imaginaire, du grand André Forcier. Un hommage qui prend la forme de l'univers filmique du cinéaste.
A wide-ranging, creative portrait, brimming with reality and imagination, of the great André Forcier. A tribute that takes on the shape of its subject's filmic world.

DESI
MARIA AUGUSTA RAMOS
PAYS-BAS | 2000 | 94 MIN | NÉERLANDAIS S.-T. ANGLAIS

Pendant un an, la caméra de la cinéaste suit le quotidien de Desi, une jeune fille de 11 ans, ballottée entre la roulotte d'un père et l'appartement de ses grands-parents. Un récit d'apprentissage émouvant.
For a year, Ramos' camera follows Desi, 11-year old, bouncing back and forth between the mobile home where her father ekes out a precarious existence and her grandparents' apartments. A moving film about growing up.

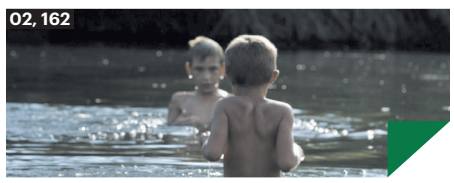
DISAPPEARANCE: HONG KONG STORIES
SHANNON WALSH
HONG KONG/CANADA | 2018 | 13 MIN | ANGLAIS

Un court métrage en 360° qui nous invite à parcourir trois quartiers de Hong Kong à travers les témoignages de résidents passionnés par leur ville.
A 360° short that invites us to roam three Hong Kong neighbourhoods through the testimonials of people who are passionate about their city.



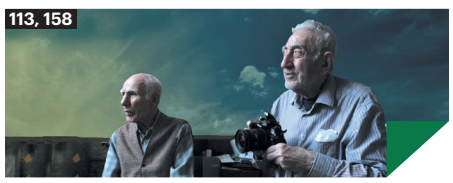
THE DISAPPEARANCE OF GOYA
TONI GEITANI
LIBAN | 2017 | 56 MIN | ARABE/FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Ce film explore le passé violent du Liban, plongeant dans les souvenirs, les archives et les conversations rassemblés par un jeune cinéaste né après la fin de la guerre du Mont-Liban.
This film explores Lebanon's violent past by delving deep into the memories, archives and conversations gathered by a young filmmaker born after the Mount Lebanese war of 1983.



THE DISTANT BARKING OF DOGS
SIMON LERENG WILMONT
DANEMARK | 2017 | 91 MIN | UKRAINIEN S.-T. ANGLAIS

Oleg, 10 ans, vit avec sa grand-mère près de la ligne de front du Donbass en Ukraine. Magnifiquement filmé, le tableau bouleversant d'une enfance troublée par la violence des adultes.
Oleg, 10, lives with his grandmother near the front lines of the Donbass, Ukraine conflict. A beautifully filmed, heartbreaking portrait of a childhood disrupted by the violence of adults.



DISTANT CONSTELLATION
SHEVAUN MIZRAHI
ÉTATS-UNIS/TURQUIE/PAYS-BAS | 2017 | 82 MIN | TURC/ANGLAIS/ FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

La cinéaste recueille les souvenirs de personnes âgées dans une résidence. Avec un remarquable sens du détail, elle dévoile la part de cruauté mais aussi de beauté de la vieillesse.
The filmmaker records the memories of residents of a retirement home. With a remarkable sense of detail, she reveals the cruelty and beauty of old age.

DREAMING MURAKAMI
NITESH ANJAAN
DANEMARK/JAPON | 2017 | 57 MIN | DANOIS/JAPONAIS/ANGLAIS S.-T. ANGLAIS

Entre rêve et réalité, un portrait original de la traductrice danoise du romancier japonais Haruki Murakami qui se présente comme une extension de l'imaginaire du célèbre auteur.
Between dreams and reality, an original portrait of the Danish translator of Japanese novelist Haruki Murakami, framed as an extension of the acclaimed author's imaginary world.

DROUGHT
MARIA AUGUSTA RAMOS
BRÉSIL | 2015 | 88 MIN | PORTUGAIS S.-T. ANGLAIS

***Drought* fait le portrait d'une région défavorisée et de ses habitants qui semblent sculptés par leur environnement difficile, et dévoile les vaines promesses des politiciens locaux.**
Drought assembles a portrait of an impoverished land and its residents, who seem to have been sculpted by their harsh surroundings and exposes local politicians' empty promises.

DU TEWEIKAN À L'ÉLECTRO : VOYAGE AUX SOURCES DE LA MUSIQUE AUTOCHTONE
KIM O'BOMSAWIN
QUÉBEC | 2018 | 55 MIN | FRANÇAIS/ANGLAIS/INNU/CRI
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Portraits croisés de trois artistes autochtones qui renouvellent la musique canadienne en intégrant leur héritage musical aux styles contemporains, du folk au reggae en passant par l'électro.
Parallel profiles of three indigenous musicians who are energizing Canadian music by melding their traditional musical heritage with contemporary styles, including folk, reggae and electronica.

EMPTY METAL
ADAM KHALIL/BAYLEY SWEITZER
ÉTATS-UNIS | 2018 | 84 MIN | ANGLAIS

Un essai expérimental déjanté et provocateur. D'improbables personnages de marginaux révoltés dressent ensemble le portrait d'une Amérique fracturée, avec un humour au vitriol.
A wildly provocative experimental essay in which a motley assortment of unlikely marginal rebels form a hilarious, vitriolic portrait of fractured America.

THE END AND THE MEANS
PAWEŁ WOJTASIK
ÉTATS-UNIS/INDE/FRANCE | 2018 | 99 MIN | HINDI/MALAYALAM S.-T. ANGLAIS

À travers le portrait de différents travailleurs en Inde, le cinéaste esquisse une fresque de la société humaine portée par une approche qui transcende la simple observation.
Through portraits of different Indian workers, the filmmaker sketches a portrait of human society, using an approach that goes beyond simple observation.

THE END OF FEAR
BARBARA VISSER
PAYS-BAS | 2018 | 70 MIN | NÉERLANDAIS / ANGLAIS S.-T. ANGLAIS

Un essai captivant qui retrace l'histoire du saccage et de la restauration d'un tableau de Barnett Newman pour réfléchir en profondeur sur la notion même d'art.
A captivating essay that looks back on the vandalism and restoration of a painting by Barnett Newman, leading to a deep reflection on the very idea of art.

ENSEMBLE
JEAN-NICOLAS ORHON
QUÉBEC | 2018 | 92 MIN | FRANÇAIS / ANGLAIS S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

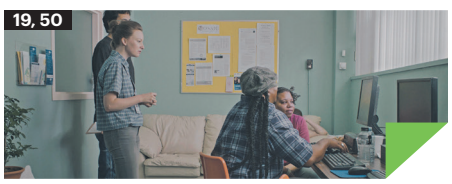
Jean-Nicolas Orhon a filmé pendant un an l'Orchestre Métropolitain de Montréal, observant au plus près les répétitions, les relations de travail, la rigueur et la passion.
Jean-Nicolas Orhon spent a year filming the Orchestre Métropolitain de Montréal, closely observing its rehearsals, working relationships, precision and passion.

EXARCHEIA, LE CHANT DES OISEAUX
NADINE GOMEZ
QUÉBEC | 2018 | 73 MIN | GREC | S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Le quartier d'Exarcheia à Athènes est connu pour être le berceau de l'anarchisme. Le temps d'une nuit, Nadine Gomez tâte le pouls d'une société traversée de paradoxes et d'idéaux.
The Exarcheia district, in Athens, is the home of Greek anarchism. Over the course of a night, Nadine Gomez takes the pulse of an idealistic society and its paradoxes.

EXTINCTION
SALOMÉ LAMAS
PORTUGAL / ALLEMAGNE | 2018 | 85 MIN | RUSSE / ROUMAIN / UKRAINIEN S.-T. ANGLAIS

Un essai fragmentaire en noir et blanc, qui mêle fiction et documentaire, passé et présent pour mieux saisir les enjeux identitaires qui secouent les territoires de l'ancienne URSS.
A fragmentary essay in black and white, combining fiction and documentary, past and present, to highlight the identity issues haunting the republics of the former USSR.

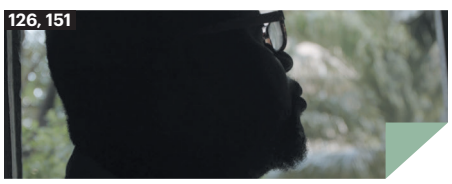


FAIL TO APPEAR
ANTOINE BOURGES
CANADA | 2017 | 68 MIN | ANGLAIS S.-T. FRANÇAIS

Isolde, jeune assistante sociale de Toronto s'occupe d'Eric, un voleur. Dans ce film hybride où le réel est rejoué par des acteurs, les personnages deviennent plus grands que nature.
Isolde, a young social worker in Toronto, is assigned to the case of Eric, a thief. In this hybrid film, in which actors recreate real scenes, the characters become larger-than-life figures.

LE FILS
ALEXANDER ABATUROV
FRANCE / RUSSIE | 2018 | 71 MIN | RUSSE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

À la suite du décès de son cousin, jeune soldat russe, le cinéaste filme deux univers différents mais unis par la mort : l'entraînement du régiment du défunt, et sa famille endeuillée.
After the death of his cousin, a young Russian soldier, the filmmaker captures two different worlds linked by death: the ongoing training of the deceased's regiment, and the grief-stricken family.



LES FLÂNERIES DU VOYANT
AÏDA MAIGRE-TOUCHET
CANADA / FRANCE / HAÏTI | 2018 | 72 MIN | FRANÇAIS / CRÉOLE / HAÏTIEN S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Portrait en huis clos du poète, critique d'art et acteur haïtien Dominique Batraville qui, filmé à l'intérieur de sa chambre-bibliothèque, nous révèle l'infini de son imaginaire.
An intimate portrait of Haitian poet, art critic and actor Dominique Batraville. Filmed inside his tiny bedrooom/library, he lets us glimpse his infinite imagination.

THE FLICKER
KAZUHIRO SODA
ÉTATS-UNIS | 1997 | 17 MIN | ANGLAIS

Court métrage envoûtant sur les tourments d'un jeune photographe. Fasciné par sa rencontre avec un aveugle dans la rue, il prend plusieurs clichés de son visage qui révèlent un instant troublant.
Captivating short that exposes a young photographer's torments. Fascinated by a meeting with a blind man in the street, he takes several photos of the man's face revealing a disturbing moment.

FOOTBALL INFINI
CORNELIU PORUMBOIU
ROUMANIE | 2018 | 70 MIN | ROUMAIN S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Une fable documentaire à l'humour pince-sans-rire dévastateur sur un fonctionnaire roumain obsédé par l'idée de changer les règles du soccer.
A deadpan documentary fable about a Romanian bureaucrat obsessed with changing the rules of soccer.

FREEZING SUNLIGHT
KAZUHIRO SODA
ÉTATS-UNIS | 1996 | 85 MIN | ANGLAIS

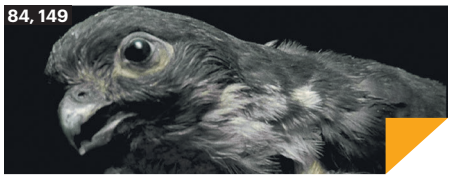
Lorsque James débarque chez son cousin Jon qui vit à New York, il perturbe le quotidien paisible que celui-ci mène avec sa compagne. Commence alors une errance dans la grande ville.
When James arrives at the home of his cousin Jon in New York, he disrupts the peaceful routine Jon enjoys with his girlfriend. So begins a series of wanderings through the big city.

FUTURE JUNE
MARIA AUGUSTA RAMOS
PAYS-BAS / BRÉSIL | 2015 | 96 MIN | PORTUGAIS S.-T. ANGLAIS

São Paulo. Quelques semaines avant la Coupe du monde de 2014. Les portraits de quatre hommes aux origines diverses permettent de prendre le pouls de la société brésilienne et des défis de la vie urbaine.
Filmed in São Paulo a few weeks before the World Cup in 2014. The portraits of four men from different backgrounds give us a picture of the city, Brazilian society and the challenges of urban life.

THE GOSPEL OF EUREKA
DONAL MOSHER / MICHAEL PALMIERI
ÉTATS-UNIS | 2018 | 73 MIN | ANGLAIS

Dans une petite ville d'Arkansas, le fondamentalisme religieux et la culture gaie flamboyante cohabitent tant bien que mal, créant de fragiles affinités et défiant les stéréotypes.
In small-town Arkansas, Christian fundamentalism and flamboyant gay culture get along as best they can, building fragile bonds and defying stereotypes.



GULYABANI
GÜRCAN KELTEK
PAYS-BAS / TURQUIE | 2018 | 34 MIN | TURC S.-T. ANGLAIS

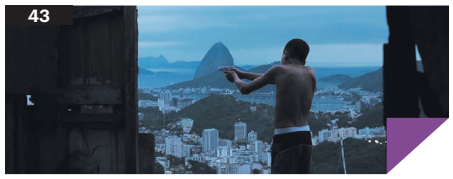
Entre documentaire et cinéma expérimental, anthropologie, pamphlet politique et métaphysique, un film de fantômes sur le cauchemar refoulé de la Turquie post révolutionnaire.
Part documentary, part experimental cinema, anthropology, political broadside and metaphysical pondering. A film about the ghosts and repressed nightmares of post-revolutionary Turkey.

HALE COUNTY THIS MORNING, THIS EVENING
RAMELL ROSS
ÉTATS-UNIS | 2018 | 76 MIN | ANGLAIS

Une œuvre poétique, sensorielle et lyrique sans précédent qui redéfinit radicalement la représentation des Afro-Américains à l'écran.
A poetic, sensory, lyrical work: an unprecedented film, radically redefining the on-screen representation of African Americans.

HARVEST MOON
ZAHEED MAWANI
CANADA / KIRGHIZISTAN | 2018 | 69 MIN | KIRGHIZ S.-T. ANGLAIS

Le quotidien d'une famille kirghize qui vit de la richesse d'une forêt aujourd'hui menacée. Un portrait émouvant, entre le labeur quotidien et les mythes transmis au fil du temps.
The life of a Kirghiz family that lives off the bounty of a threatened forest. A touching portrait, from daily toil to ancient myths.



HILL OF PLEASURES
MARIA AUGUSTA RAMOS
PAYS-BAS / BRÉSIL | 2013 | 91 MIN | PORTUGAIS S.-T. ANGLAIS

Suivant plusieurs protagonistes, la cinéaste analyse les défis auxquels fait face le pouvoir politique et judiciaire dans l'une des favelas les plus affectées par le trafic de drogues de Rio de Janeiro.
Once again dividing her attention between several protagonists of varying backgrounds, the filmmaker analyzes the immense challenges facing the political and legal authorities.

THE HUMAN LINK
SAM MOTAZEDI
CANADA / ARGENTINE | 2018 | 90 MIN | ESPAGNOL / PERSAN / ARABE / ANGLAIS S.-T. ANGLAIS

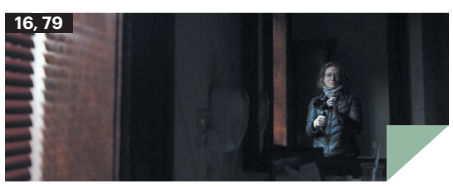
Un site interactif qui nous propose d'aller à la rencontre des défis et des espoirs d'individus du monde entier sous la forme de portraits documentaires originaux et de photographies.
An interactive site that shows us the struggles and hopes of people around the world, in the form of original documentary profiles and photographs.

I SIGNED THE PETITION
MAHDI FLEIFEL
ROYAUME-UNI / ALLEMAGNE / SUISSE | 2018 | 10 MIN
ANGLAIS S.-T. ANGLAIS

Que signifie endosser publiquement le boycottage culturel d'Israël ? Deux Palestiniens débattent, après que l'un a signé une pétition demandant l'annulation d'un concert de Radiohead.
What does it mean to publicly support the cultural boycott of Israel? Two Palestinians debate the question, after one of them signs a petition demanding the cancellation of a Radiohead concert.

THE IMAGE YOU MISSED
DONAL FOREMAN
IRLANDE / FRANCE / ÉTATS-UNIS | 2018 | 73 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Principalement composé d'images d'archives, un retour sur trente ans d'histoire de l'Irlande qui superpose la grande histoire et le récit personnel d'un fils cherchant à comprendre son père.
Consisting mainly of archival footage, this film looks back on 30 years of Irish history alongside the personal story of a son trying to understand his father.

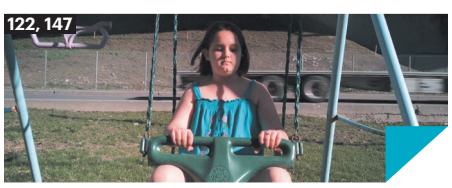


IMPETUS
JENNIFER ALLEYN
QUÉBEC | 2018 | 94 MIN | FRANÇAIS / ANGLAIS S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

Voguant entre la fiction et le documentaire, l'autoportrait et l'essai poétique, *Impetus* est une méditation sur la création, la poésie du quotidien et la beauté des contacts humains.
Switching between fiction and documentary, self-portrait and poetic essay, *Impetus* is a meditation on creativity, everyday poetry and the beauty of human contact.

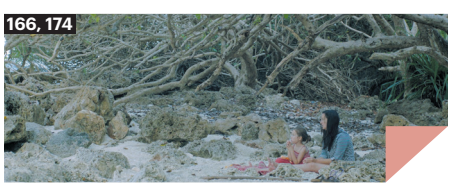
INLAND SEA
KAZUHIRO SODA
JAPON / ÉTATS-UNIS | 2018 | 122 MIN | JAPONAIS S.-T. ANGLAIS

Portrait de personnes âgées dans la ville côtière d'Ushimado, le film témoigne avec poésie et mélancolie d'une culture, d'une époque et d'une communauté sur le point de disparaître.
Portrait of elderly residents of the coastal town Ushimado, *Inland Sea* is a poetic, melancholy look at a culture, era and community on the verge of disappearing.



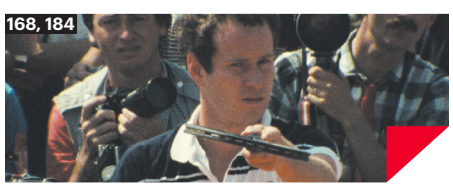
INTERCHANGE
BRIAN M. CASSIDY / MELANIE SHATZKY
QUÉBEC | 2018 | 61 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Un projet hybride, entre cinéma et photographie, sociologie et philosophie, qui porte un regard original sur ce que le cinéma a tendance à sous-représenter.
A hybrid project – film, photography, sociology, philosophy – that takes an original look at something underrepresented in most films.



ISLAND OF THE HUNGRY GHOSTS
GABRIELLE BRADY
ALLEMAGNE / ROYAUME-UNI / AUSTRALIE | 2018 | 94 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS / FARSI / MANDARIN / HOKKIEN / CANTONAIS S.-T. ANGLAIS

Cette exploration hantée et méditative d'une île australienne et de son centre de détention pour demandeurs d'asile évoque une humanité engloutie dans un système décisionnel invisible.
A haunting, meditative exploration of an Australian island and its detention centre for asylum-seekers, capturing human beings trapped in an arcane and brutal system.



JOHN McENROE : L'EMPIRE DE LA PERFECTION
JULIEN FARAUT
FRANCE | 2018 | 90 MIN | FRANÇAIS ET ANGLAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

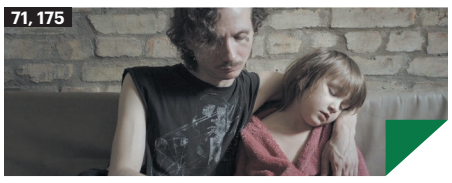
Portrait d'un athlète à contre-courant, réflexion sur les rapports entre sport et cinéma et retour sur un match mythique de l'histoire du tennis. Un film-essai original et spectaculaire.
A portrait of a non-conformist athlete, a reflection on the relationships between sport and cinema, and a look back at a legendary tennis match. An original and spectacular essay.

JUSTICE
MARIA AUGUSTA RAMOS
PAYS-BAS / BRÉSIL | 2004 | 106 MIN | PORTUGAIS
S.-T. ANGLAIS

***Justice* décortique les rouages d'une cour criminelle de Rio de Janeiro à travers trois portraits représentant différents aspects du système.**
Justice lays bare the workings of a very powerful and complex system of a criminal court in Rio de Janeiro through portraits of three people representing different facets of the justice system.

MA GUERRE
JULIEN FRÉCHETTE
QUÉBEC | 2018 | 97 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Le portrait de quatre Occidentaux qui se sont portés volontaires pour combattre l'État islamique au côté des Kurdes, et une incursion saisissante dans les zones de combat.
A portrait of four Westerners who volunteered to fight against the Islamic State alongside the Kurds, including a captivating visit to the combat zones.



MY FATHER IS MY MOTHER'S BROTHER
VADYM ILKOV
UKRAINE | 2018 | 76 MIN | RUSSE / UKRAINIEN S.-T. ANGLAIS

Une balade au cœur de la scène artistique indépendante ukrainienne et un portrait de famille aussi inattendu que bouleversant.
Both a look at Ukraine's indie arts scene, and an astonishing, heartbreaking family portrait.

KINSHASA MAKAMBO
DIEUDO HAMADI
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO / FRANCE / SUISSE / ALLEMAGNE / NORVÈGE | 2018 | 75 MIN | LINGALA
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Le cinéaste congolais Dieudo Hamadi suit trois jeunes hommes impliqués dans les mouvements citoyens et militants s'opposant au président de la RDC Joseph Kabila à la fin 2016.
Congolese filmmaker Dieudo Hamadi follows political and citizen movements opposing Democratic Republic of Congo's Kabila in a turbulent Kinshasa in late 2016.

MEMORY IS OUR HOMELAND
JONATHAN DURAND
QUÉBEC / POLOGNE | 2018 | 90 MIN | ANGLAIS / POLONAIS / SWAHILI / RUSSE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Qu'arrive-t-il à ceux qui ont été oubliés par l'Histoire? Un documentaire aussi ambitieux que personnel sur le destin de milliers de Polonais déportés lors la Seconde Guerre mondiale.
What happens to history's forgotten people? An ambitious, deeply personal documentary about the fate of thousands of Poles who were deported during the Second World War.

NEW MEMORIES
MICHKA SAËL
QUÉBEC | 2018 | 79 MIN | ANGLAIS S.-T. FRANÇAIS

Ce portrait d'une photographe «émergente» de 61 ans marquée par la vie nous introduit dans le monde coloré et vibrant de Kensington Market, berceau de la contre-culture torontoise.
A portrait of a 61-year-old "emerging" photographer with a troubled past, and an intimate look at the colourful, vibrant world of Toronto's Kensington Market, home to the city's counterculture.

LAILA AT THE BRIDGE
ELIZABETH MIRZAEI, GULISTAN MIRZAEI
QUÉBEC / AFGHANISTAN | 2018 | 97 MIN | PACHTO / DARI
S.-T. ANGLAIS

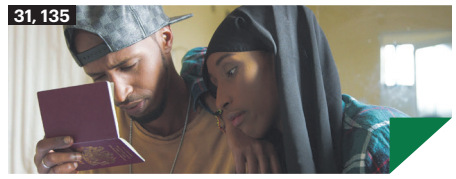
***Laila at the Bridge* fait le portrait d'une Afghane intrépide déterminée à régler le fléau de la dépendance à l'héroïne à Kaboul, à elle seule et par tous les moyens nécessaires.**
Laila at the Bridge is the portrait of an intrepid Afghan woman determined to single handedly cure heroin addiction in Kabul by all means necessary.

MENTAL
KAZUHIRO SODA
JAPON / ÉTATS-UNIS | 2008 | 135 MIN | JAPONAIS
S.-T. ANGLAIS

Une plongée dans l'univers de la clinique psychiatrique du docteur Yamamoto, où le manque de moyens se fait cruellement sentir et révèle la crise sociale et la misère économique qui se cachent derrière la souffrance.
A close look inside Dr. Yamamoto's psychiatric clinic, a disturbingly threadbare operation exposing the social crisis and economic misery behind the suffering.

OF FATHERS AND SONS
TALAL DERKI
ALLEMAGNE / SYRIE / LIBAN / QATAR | 2017 | 99 MIN | ARABE
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Une incursion troublante auprès d'une famille syrienne djihadiste. Une plongée inoubliable au cœur d'un monde sans avenir où l'enfance et l'innocence n'ont plus leur place.
A disturbing look inside the life of a Syrian jihadi family, and an unforgettable perspective on a world without a future, where childhood and innocence no longer have meaning.



LOST WARRIOR
NASIB FARAH / SØREN STEEN JESPERSEN
DANEMARK | 2018 | 81 MIN | ARABE / ANGLAIS
S.-T. ANGLAIS

***Lost Warrior* suit un jeune couple qui tente de se retrouver après que Mohammed est interdit d'entrée en Europe pour s'être joint à une organisation terroriste en Somalie.**
Lost Warrior follows a young couple trying to reunite in Europe after one is barred from ever coming back for joining a terrorist organization in Somalia.

MY DEAREST SISTER
KYOKA TSUKAMOTO
QUÉBEC | 2018 | 73 MIN | ANGLAIS / JAPONAIS
S.-T. ANGLAIS

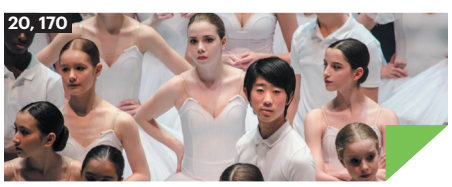
Un autoportrait aussi intime que poétique, sous forme de lettre d'amour, qui remet en question les fondements de la société japonaise.
An intimate, poetic self-portrait in the form of a love letter to a sister, questioning the fundamental principles of Japanese society.

ON HER SHOULDERS
ALEXANDRIA BOMBACH
ÉTATS-UNIS | 2018 | 94 MIN | ANGLAIS / ARABE / KURDE
S.-T. ANGLAIS

***On Her Shoulders* suit les efforts d'une jeune femme yézidie pour mobiliser la communauté internationale face au génocide et la mise en esclavage de son peuple par l'État islamique.**
On Her Shoulders follows a young Yezidi woman's quest to mobilize the international community to save the survivors of her community nearly eradicated and enslaved by ISIS.

OUR SONG TO WAR
JUANITA ONZAGA
BELGIQUE / COLOMBIE | 2018 | 14 MIN | ESPAGNOL
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Une guerre s'achève dans la forêt colombienne. Les esprits rôdent tandis que les habitants réapprennent à vivre. Un film porté par une mise en scène empreinte de mystère et de beauté.
As the war winds down in the Colombian jungle, the ghosts of the dead wander the forest and the living resume their lives. A film whose aesthetic is steeped in mystery and beauty.

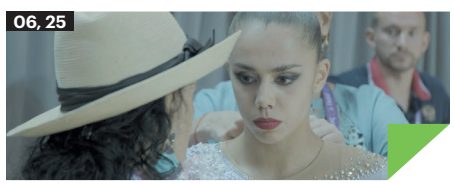


POINT D'ÉQUILIBRE
CHRISTINE CHEVARIE-LESSARD
QUÉBEC | 2018 | 75 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

La cinéaste nous fait découvrir la formation des jeunes élèves de l'École supérieure de ballet du Québec. Une tendre incursion dans leur microcosme, entre enchantement et désenchantement.
A look at the training of students at Quebec's top ballet school: an affectionate exploration of their world and its pleasures and disappointments.

RETOUR À GENOA CITY
BENOÎT GRIMALT
FRANCE | 2017 | 29 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Mémé et Tonton Thomas regardent *Les feux de l'amour* depuis 1989. Entre analyse filmique et introspection familiale, une réflexion sur la vie qui passe emplie d'humour et d'émotion.
Mémé and Tonton Thomas have been watching *The Young and the Restless* since 1989. Part film analysis, part family introspection, the film is an emotional, good-natured reflection on aging and the passage of time.



OVER THE LIMIT
MARTA PRUS
POLOGNE / ALLEMAGNE / FINLANDE | 2018 | 74 MIN | RUSSE
S.-T. ANGLAIS

Une incursion tendue dans le sport de haut niveau à travers le portrait sans filtre d'une gymnaste russe qui subit une pression insoutenable de chaque instant.
A deep dive into high-level athletics, in the form of an unfiltered portrait of a Russian gymnast under intense, unrelenting pressure.

PREMIÈRES ARMES
JEAN-FRANÇOIS CAISSY
QUÉBEC | 2018 | 106 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

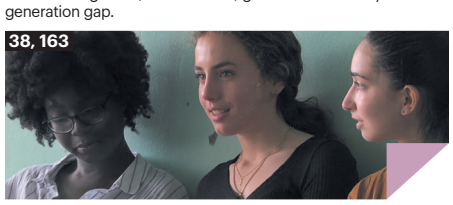
Une observation sans jugement d'un centre de formation des Forces armées canadiennes qui met à nu le fonctionnement profond d'une institution fondée sur un idéal collectif.
A non-judgmental observation of a Canadian Forces boot camp, exposing the deep workings of an institution geared to enforcing a collective ideal.

RÊVEUSES DE VILLES
JOSEPH HILLEL
QUÉBEC | 2018 | 80 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS
S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Voyage dans l'univers passionnant de pionnières de l'architecture. L'occasion de penser la ville en compagnie de ces femmes qui ont consacré leur vie à enrichir notre environnement.
Inside the fascinating world of pioneering women architects: an invitation to rethink the city with professionals who have dedicated their lives to improving our environment.

OYSTER FACTORY
KAZUHIRO SODA
JAPON / ÉTATS-UNIS | 2015 | 145 MIN | JAPONAIS S.-T. ANGLAIS

Des gestes et conversations des pêcheurs et des ouvriers d'une usine d'huîtres émergent les enjeux du monde actuel: l'immigration, l'environnement, l'économie mondialisée et le divorce des générations.
Actions and conversations of the fishermen and workers of an oyster factory provide a natural window on some of today's big issues: immigration, environment, globalized economy and generation gap.



PREMIÈRES SOLITUDES
CLAIRE SIMON
FRANCE | 2018 | 100 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Ils et elles ont entre 16 et 18 ans et étudient en banlieue parisienne. Claire Simon nous permet de partager les émois de cet âge fragile en filmant leurs discussions intimes.
Claire Simon lets us share in the turmoil of an uncertain age by filming the private conversations of a group of teenagers from a Paris suburb.

LA RIVIÈRE TANIER
JUNE BALTHAZARD
FRANCE | 2017 | 17 MIN | FRANÇAIS / CRÉOLE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Qui était Marie Lourdes? La cinéaste recompose le passé de sa grand-mère qui a perdu la mémoire et explore son identité créole à travers un magnifique travail d'animation.
Who was Marie Lourdes? The filmmaker reconstructs the past of her grandmother, who has lost her memory, and explores her creole identity through beautiful animation.

PEACE
KAZUHIRO SODA
JAPON / ÉTATS-UNIS / CORÉE DU SUD | 2010 | 75 MIN | JAPONAIS S.-T. ANGLAIS

Film portrait qui saisit des instants d'humanité avec délicatesse et révèle les fractures profondes d'une société où les plus fragiles peinent à subsister.
The film captures moments of humanity with delicacy revealing deep cracks in a society where the most vulnerable struggle mightily just to survive.

THE PROPOSAL
JILL MAGID
ÉTATS-UNIS | 2018 | 85 MIN | ANGLAIS / ESPAGNOL
S.-T. ANGLAIS

La cinéaste fait une «proposition» aux détenteurs des droits de l'œuvre de l'architecte mexicain Luis Barragán. Un film-happening-thriller sur la notion même de démarche artistique.
The filmmaker makes a proposal to the owners of the rights to the work of Mexican architect Luis Barragán. A documentary thriller about the very idea of the artistic process.

SALARIUM
SASHA LITVINTSEVA / DANIEL MANN
ROYAUME-UNI | 2018 | 42 MIN | HÉBREU / ANGLAIS
S.-T. ANGLAIS

Les rives de la mer Morte se crevassent et deviennent impraticables. Entre géologie et géopolitique, une observation des échecs du colonialisme et de l'exploitation de la nature.
The parched shores of the Dead Sea are cracking, becoming impassable. Geology and geopolitics come together in this observation of the failures of colonialism and the exploitation of nature.

SAMOUNI ROAD
STEFANO SAVONA
FRANCE/ITALIE | 2018 | 126 MIN | ARABE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Mêlant des témoignages intimes et de superbes animations, le réalisateur acclamé Stefano Savona retrace la destruction de la famille Samouni à Gaza en 2008-2009.
Weaving together intimate testimonies and mesmerizing animation, acclaimed filmmaker Stefano Savona retraces the destruction of the Samouni family's life in Zeitoun, Gaza.

SOLEILS NOIRS
JULIEN ELIE
QUÉBEC | 2018 | 152 MIN | ESPAGNOL S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Une enquête-fleuve sur les innombrables assassinats au Mexique. Une œuvre puissante et crépusculaire sur un pays transformé en gigantesque fosse commune.
An epic investigation into countless murders in Mexico yields a dark and powerful work about a country that has become a gigantic mass grave.

TETA, OPI & ME
TARA HAKIM
CANADA/JORDANIE | 2018 | 25 MIN | ANGLAIS/ALLEMAND/ARABE S.-T. ANGLAIS

La cinéaste interroge ses grands-parents sur leur histoire d'amour, qui a eu raison des conventions et de l'intolérance. Tourné avec un iPhone, un essai ludique, poétique et politique.
The filmmaker asks her grandparents about their love story, which triumphed over convention and intolerance. Filmed with an iPhone, this is a playful, poetic and political essay.

SEGUNDA VEZ
DORA GARCÍA
BELGIQUE/NORVÈGE | 2018 | 94 MIN | ESPAGNOL/ANGLAIS/FRANÇAIS/BASQUE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

La figure d'Oscar Masotta, icône de l'avant-garde argentine, est ressuscitée par un film inclassable qui mêle documentaire, fiction et performance à des fins résolument politiques.
Oscar Masotta, an icon of the Argentinian avant-garde, is brought to life through an uncategorizable film blending documentary, fiction and performance to unabashedly political ends.

SRBENKA
NEBOJŠA SLIJEPČEVIĆ
CROATIE | 2018 | 72 MIN | CROATE S.-T. ANGLAIS

Le cinéaste filme les répétitions d'une pièce de théâtre qui porte sur un fait divers datant du conflit serbo-croate. L'art devient peu à peu le lieu d'une thérapie collective.
The filmmaker records the rehearsals of a theatre company working on a play about a tragedy that happened during the collapse of Yugoslavia. Gradually, art becomes group therapy.

THEATRE 1
KAZUHIRO SODA
JAPON/ÉTATS-UNIS | 2012 | 172 MIN | JAPONAIS S.-T. ANGLAIS

À la rencontre de Oriza Hirata, auteur et metteur en scène de théâtre, et de sa troupe. Au-delà du portrait de l'artiste, ce sont des questions atemporelles que soulève le film: d'où vient ce besoin ancestral de «jouer»?
In this film, we meet writer and theatrical director Oriza Hirata and his company. More than a portrait of the artist, this atypical film raises timeless questions: where does the ancient need to "play" come from?

SELF-PORTRAIT: SPHINX IN 47 KM
ZHANG MENGQI
CHINE | 2017 | 94 MIN | MANDARIN S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Une méditation subtilement onirique sur le passé refoulé et l'avenir incertain d'une Chine rurale désertée en raison du phénomène des travailleurs migrants.
A subtly dreamy meditation on the suppressed past and uncertain future of rural China emptied of its migrant workers.

STEALING RODIN
CRISTÓBAL VALENZUELA
CHILI/FRANCE | 2017 | 80 MIN | ESPAGNOL/FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Le vol rocambolesque d'une sculpture de Rodin au Chili est le point de départ d'une enquête ludique et brillante sur l'état du marché de l'art et le concept même de création artistique.
The brazen theft of a Rodin sculpture in Chile is the starting point for a brilliantly playful study of the state of the art market and the concept of artistic creation.

THEATRE 2
KAZUHIRO SODA
JAPON/ÉTATS-UNIS/FRANCE | 2012 | 170 MIN | JAPONAIS S.-T. ANGLAIS

Ce n'est plus ici le monde créatif de Oriza Hirata que filme Soda, mais la relation de celui-ci avec le monde qui l'entoure analysant paradoxes et enjeux du 21e siècle.
We are no longer in the creative world of Oriza Hirata but his relationship with the world around him analyzing the paradoxes and challenges facing society in the 21st century.

SNOWBIRDS
MIKA GOODFRIEND
QUÉBEC | 2018 | 46 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

Tous les ans, ils quittent le Québec pour la Floride. Mika Goodfriend filme avec humour et tendresse ces retraités qui réinventent leur propre vivre-ensemble dans ce paradis artificiel.
Every year, they fly south from Quebec to Florida. With good humour and affection, Mika Goodfriend films retirees who are creating their own community in a manicured paradise.

SYMPHONIE EN AQUAMARINE
DAN POPA
QUÉBEC | 2018 | 78 MIN | ANGLAIS/FRANÇAIS/ROUMAIN S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

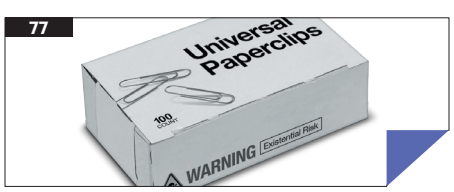
La mer, ses baigneurs, ses pêcheurs et ses navires comme vous ne les avez jamais vus. Une fresque sensorielle menée comme une symphonie et tournée sur quatre continents.
The sea and its swimmers, fishers and ships as you've never seen them before. This sensory journey, structured as a symphony, was filmed on four continents.

THIS SHAKING KEEPS ME STEADY
SHEHREZAD MAHER
PAKISTAN/ÉTATS-UNIS | 2018 | 60 MIN | OURDOU S.-T. ANGLAIS

Des témoignages d'ambulanciers pakistanais et des reconstitutions télévisées de faits divers se mêlent pour interroger le traumatisme d'une société et sa mise en scène de la violence.
Testimonials from Pakistani paramedics and televised re-enactments of violent incidents come together in an exploration of a society's traumas and its fascination with staged violence.

TIME IS OUT OF JOINT
VICTOR ARROYO
QUÉBEC/MEXIQUE | 2018 | 25 MIN | ESPAGNOL S.-T. ANGLAIS

La forêt de Michoacán, au Mexique, est devenue le royaume du narcocapitalisme. Victor Arroyo allie essai vidéo et observation pour témoigner de l'extrême violence qui y règne.
The forests of Michoacán, Mexico, have become the preserve of narco-capitalism. Victor Arroyo's observational video essay testifies to the extreme violence now commonplace in the region.



UNIVERSAL PAPERCLIPS
FRANK LANTZ
ÉTATS-UNIS | 2017 | ANGLAIS

Un jeu vidéo aussi minimaliste qu'addictif qui réfléchit sur les conséquences d'une intelligence artificielle hors de contrôle à partir d'une idée simple: la production de trombones.
An addictive, minimalist video game about the consequences of runaway artificial intelligence, starting with a simple idea: paper clip manufacturing.

WHAT IS DEMOCRACY?
ASTRA TAYLOR
CANADA | 2018 | 107 MIN | ANGLAIS/ARABE/ESPAGNOL/GREC S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Ce film-essai explore toutes les facettes de la démocratie, à travers un chœur d'idées passées et présentes émises par des philosophes, des politiciens, des ouvriers et des réfugiés.
Astra Taylor's essay film explores all of facets of democracy, by connecting past and present through a choral of ideas, from philosophers to politicians to factory workers and refugees.

THE TRIAL
MARIA AUGUSTA RAMOS
BRÉSIL/PAYS-BAS/ALLEMAGNE | 2018 | 139 MIN | PORTUGAIS S.-T. ANGLAIS

Thriller judiciaire aussi haletant qu'une fiction, *The Trial* suit le procès qui a mené à la destitution de Dilma Rousseff, première femme élue démocratiquement à la tête du Brésil.
As gripping as any fictional thriller, *The Trial* follows the daily twists and turns of the trial that led to the impeachment of Dilma Rousseff, Brazil's first democratically elected woman president.

VICTORY DAY
SERGEI LOZNITSA
ALLEMAGNE | 2018 | 94 MIN | RUSSE / ALLEMAND/ANGLAIS S.-T. ANGLAIS

De son regard précis, Sergei Loznitsa dissèque la fascinante commémoration annuelle de la victoire de l'Union soviétique sur le nazisme, célébrée depuis 72 ans à Berlin.
Sergei Loznitsa's precise gaze captures the fascinating annual commemoration of the Soviet triumph over the Nazis, marked in Berlin for 72 years and counting.

WHAT WALAA WANTS
CHRISTY GARLAND
CANADA/DANEMARK | 2018 | 89 MIN | ARABE S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Walaa, une jeune femme palestinienne au fort tempérament, n'a qu'un rêve: faire partie des forces de sécurité palestiniennes. Un récit d'apprentissage complexe et attachant.
Walaa, a strong-willed young Palestinian woman, dreams only of joining the Palestinian Security Forces. A complex and engrossing story of one woman's education.

TURNING TABLES
CHRISANN HESSING
CANADA | 2018 | 16 MIN | ANGLAIS

À travers le portrait de Joshua DePerry, un danseur et musicien anichinabé qui allie avec talent tradition et modernité, Chrisann Hessing nous invite à une réflexion enlevante.
Through a portrait of talented Anishinaabe dancer and musician Joshua DePerry, who brings together tradition and modernity, Chrisann Hessing delivers an inspiring, hopeful film.

VIDEO HOME SYSTEM
SHARLENE BAMBOAT
QUÉBEC | 2018 | 19 MIN | ANGLAIS/OURDOU

Un essai surprenant, éclaté et humoristique qui réfléchit aux relations entre culture populaire et politique dans le Pakistan des années 1980 et 1990.
An astonishing, flashy, funny essay on pop culture and politics in Pakistan in the 1980s and 90s.

WHEN THINGS OCCUR
ORAIB TOUKAN
PALESTINE/ROYAUME-UNI | 2016 | 28 MIN | ARABE S.-T. ANGLAIS

Les images circulant numériquement peuvent-elles transmettre l'empathie? Des conversations Skype avec des photographes palestiniens explorent les enjeux de la souffrance vue à distance.
Can viral images trigger our sense of empathy? Skype conversations with Palestinian photographers explore the issues surrounding the viewing of suffering from afar.

UNAS PREGUNTAS
KRISTINA KONRAD
ALLEMAGNE/URUGUAY | 2018 | 237 MIN | ESPAGNOL S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Uruguay, 1987-1989: un passionnant micro-trottoir prend le pouls de la démocratie naissante en sondant les passants sur une loi d'amnistie pour les crimes commis pendant la dictature.
Uruguay, 1987-1989: a fascinating series of person-in-the-street interviews takes the pulse of a newborn democracy by asking Uruguayans about an amnesty law for crimes committed during the just-ended dictatorship.

THE WALDHEIM WALTZ
RUTH BECKERMANN
AUTRICHE | 2018 | 93 MIN | ANGLAIS/ALLEMAND/FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

En pleine campagne présidentielle autrichienne de 1986, Kurt Waldheim voit sa réputation ébranlée... sans conséquence. Un cas qui préfigure l'avenir réactionnaire du monde contemporain.
During the Austrian presidential election campaign of 1986, Kurt Waldheim's reputation is seriously attacked – and suffers no damage. The episode foreshadowed our reactionary future.

WILD RELATIVES
JUMANA MANNA
LIBAN/NORVÈGE/ALLEMAGNE/PALESTINE | 2018 | 66 MIN | ARABE/ NORVÉGIEN/ANGLAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Grâce aux réserves de graines de l'Arctique, des plantations ont pu être délocalisées de la Syrie vers le Liban. Une méditation originale sur les grands enjeux de notre monde.
Thanks to a seed bank in the arctic, plantings are relocated from Syria to Lebanon. An original meditation on some of the world's most pressing issues.

XALKO
HIND BENCHEKROUN / SAMI MERMER
QUÉBEC | 2018 | 100 MIN | KURDE / TURC S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Ce retour aux sources dans un village kurde se fait la chronique d'un mode de vie menacé par l'exode et le portrait poignant de femmes fortes qui mènent leur vie sans les hommes.
A homecoming to a Kurdish village becomes a chronicle of a way of life threatened by out-migration, and a powerful portrait of strong women living their lives without men.

ZIVA POSTEC. LA MONTEUSE DERRIÈRE LE FILM *SHOAH*
CATHERINE HÉBERT
QUÉBEC | 2018 | 92 MIN | FRANÇAIS / ANGLAIS / ALLEMAND / HÉBREU / TCHÈQUE / POLONAIS S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

Ce portrait sincère et émouvant de la monteuse de *Shoah*, longtemps restée dans l'ombre de Claude Lanzmann, révèle sa collaboration essentielle et l'impact gigantesque du film sur sa vie.
A sincere and touching profile of the film editor who worked on *Shoah*, and who spent decades in the shadow of Claude Lanzmann, revealing the scope of her indispensable contribution and the film's profound impact on her life.

YOUR FATHER WAS BORN 100 YEARS OLD, AND SO WAS THE NAKBA
RAZAN ALSALAH
PALESTINE / LIBAN / ÉTATS-UNIS | 2017 | 7 MIN | ARABE S.-T. ANGLAIS

Cet hommage déchirant à la première génération de réfugiés palestiniens imagine une grand-mère visitant Haïfa à travers Google Street View, seul moyen pour elle de revoir sa ville natale.
A heartbreaking tribute to the first generation of Palestinian refugees, centred on a grandmother's imaginary visit to Haifa using Google Street View, the only way she has to see the city where she was born.

YOURS IN SISTERHOOD
IRENE LUSZTIG
ÉTATS-UNIS | 2018 | 102 MIN | ANGLAIS

Dans cet émouvant film performatif, de nombreuses femmes à travers les États-Unis incarnent et réagissent à des lettres envoyées dans les années 1970 au magazine féministe Ms.
In this moving performative film, women across the United States read and react to letters sent to the editor of Ms. magazine in the 1970s.

ZAGROS
ARIANE LORRAIN / SHAHAB MIHANDOUST
QUÉBEC | 2018 | 58 MIN | FARSI / LORI S.-T. ANGLAIS OU FRANÇAIS

À travers des images splendides, les cinéastes explorent la tradition ancestrale de la teinte naturelle de la laine et du tissage des tapis dans les montagnes de l'ouest de l'Iran.
With stunning cinematography, directors Ariane Lorrain and Shahab Mihandoust explore the disappearing cultural practice of natural yarn dyeing and carpet weaving in the mountains of Western Iran.

10 NOV. 10H30 / 18 NOV. 14H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Fernand-Seguin

Séances famille
Family Screenings

Ce programme de courts métrages d'animation dédié aux 6 ans et plus, élaboré par Le Carrousel international du film de Rimouski, invite les jeunes spectateurs à réfléchir à leur relation à l'environnement. Les séances sont suivies d'un atelier pédagogique et d'une collation, de quoi combler les spectateurs en herbe!

A program of animated shorts for kids ages 6 and up, developed by Le Carrousel international du film de Rimouski, encourages youngsters to think about their relationship with the environment. The screenings are followed by an educational workshop and a snack – just the ticket for new audience members!

Big Booom
MARAT NARIMANOV
RUSSIE | 2017 | 4 MIN | SANS PAROLES

Land without Evil
Tierra sin mal
KATALIN EGELY
HONGRIE | 2017 | 4 MIN | SANS PAROLES

La petite fille et la nuit
The Little Girl and the Night
MADINA ISHKAKOVA
SUISSE / BELGIQUE / FRANCE | 2015 | 8 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

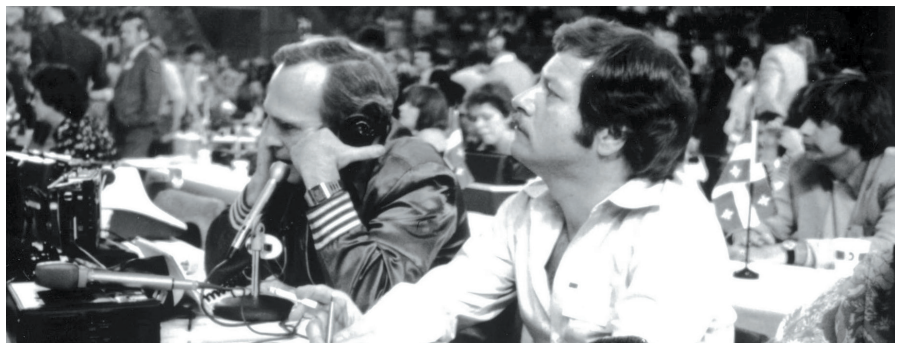
Plastic
SÉBASTIEN BAILLOU
BELGIQUE / FRANCE | 2017 | 6 MIN | SANS PAROLES

Un printemps
Winds of Spring
KEYU CHEN
QUÉBEC | 2017 | 6 MIN | SANS PAROLES

Way of Giants
Caminho dos gigantes
ALOIS DI LEO
BRÉSIL | 2016 | 12 MIN | SANS PAROLES

Présenté en collaboration avec Le Carrousel international du film de Rimouski, le magazine Montréal pour Enfants, Les Glaceurs et Electrik Kidz

14 NOV. / 17 NOV. / 18 NOV.
AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE



DOC35
Un regard dans le rétroviseur, une vision de l'avenir
A look back, a future vision

Pour souligner ses 35 ans, DOC QUÉBEC vous invite à traverser trois décennies documentaires. À cette occasion, les cinéastes Denys Arcand, Mark Achbar et Helene Klodawsky revisitent leur œuvre. Venez entendre et voir ce qu'ils dévoileront.

To mark its 35th anniversary, DOC QUÉBEC invites you to explore three decades of documentary. For the occasion, filmmakers Denys Arcand, Mark Achbar and Helene Klodawsky will revisit their work. Come see and hear their look back and future vision.

14 NOV. 19H30
Le confort et l'indifférence
DENYS ARCAND
QUÉBEC | 1981 | 109 MIN | FRANÇAIS S.-T. ANGLAIS

17 NOV. 15H30
Manufacturing Consent: Noam Chomsky and the Media
MARK ACHBAR
PETER WINTONICK
CANADA | 1992 | 167 MIN | ANGLAIS

18 NOV. 16H
Undying Love
HELENE KLODAWSKY
QUÉBEC | 2002 | 89 MIN | ANGLAIS / YIDDISH S.-T. ANGLAIS

Présenté en collaboration avec DOC QUÉBEC, Bell Média et Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ)

DATE

HEURE | TIME — HEURE | TIME

SALLE
VENUE

Heure de projection
Screening Time
Titre du film | Film Title
DURÉE | RUN TIME
SOUS-TITRES | SUBTITLES
00 ★

00 Numéro de séance
Screening Number

Soirées (GRATUIT)
Parties (FREE)

Événements (GRATUIT)
Events (FREE)

★ En présence du cinéaste ou d'un membre de l'équipe
Director or members of the crew will be attending

JEU | THU 8 NOV.

SÉANCE | SCREENING **01**

	19H	20H	21H	22H
UNIVERSITÉ CONCORDIA AUDITORIUM DES DIPLÔMÉS DE LA SGWU (H-110)	19H What Walaa Wants 89 MIN | S.-T. FRANÇAIS Film d'ouverture, sur invitation Opening film, invitation only 01 ★			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN			21H30 SOIRÉE D'OUVERTURE | OPENING NIGHT	

VEN | FRI 9 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **02-17**

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D					16H The Distant Barking of Dogs 91 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 02		18H Xalko 100 MIN S.-T. FRANÇAIS 03 ★			20H30 Premières armes 106 MIN 04 ★		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		13H Wild Relatives 66 MIN S.-T. FRANÇAIS 05			16H15 Over the Limit 74 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 06		18H15 Desi 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 07 ★			20H45 Justice 106 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 08 ★		
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H On Her Shoulders 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 09		15H Le fils 71 MIN S.-T. FRANÇAIS 10			18H What Walaa Wants 89 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 11 ★			20H30 Extinction 85 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 12		
CINÉMA DU PARC SALLE 3	12H Les âmes mortes (parties 1 et 2) 495 MIN (+ pause de 30 minutes) S.-T. FRANÇAIS 13											
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10							18H De chaque instant 105 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 14			20H30 Of Fathers and Sons 99 MIN S.-T. FRANÇAIS 15 ★		
CINÉMA DU MUSÉE (MBAM)								19H Impetus 94 MIN S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS ENGLISH & FRENCH SUBTITLES 16 ★			21H30 What Is Democracy? 107 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 17	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN						17H BALADO | PODCAST Grosses têtes du crime 120 MIN				21H30 SOIRÉE | PARTY POP Montréal + Tënk		

SAM | SAT 10 NOV.

	10H	11H	12H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN	10H30 SÉANCE FAMILLE FAMILY SCREENING 42 MIN 18 ★	ATELIER FAMILLE FAMILY WORKSHOP 60 MIN	

SÉANCES | SCREENINGS **19-39**

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		12H30 LEÇON DE CINÉMA | MASTER CLASS Maria Augusta Ramos EN ANGLAIS | IN ENGLISH 90 MIN ★			15H45 Fail to Appear 68 MIN S.-T. FRANÇAIS 19 ★		18H15 Point d'équilibre 75 MIN 20 ★			20H30 De chaque instant 105 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 21	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN			14H Football infini 70 MIN S.-T. FRANÇAIS 22	15H30 Séance d'écoute publique Public listening session 120 MIN ★			18H Campaign 120 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 23 ★			21H New Memories 79 MIN S.-T. FRANÇAIS 24 ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 2		12H30 Over the Limit 74 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 25	14H Our Song to War / La rivière Tanier / Zagros 89 MIN S.-T. FRANÇAIS 26 ★		16H30 My Dearest Sister 73 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 27 ★			18H30 Du teweikan à l'électro: voyage aux sources de la musique autochtone 55 MIN S.-T. FRANÇAIS 28 ★		20H30 Ma guerre 97 MIN S.-T. FRANÇAIS 29 ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 3			13H30 Between My Flesh and the World's Fingers / 4 Years in 10 Minutes 94 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES 30 ★		16H Lost Warrior 81 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 31		18H Yours in Sisterhood 102 MIN 32 ★			20H45 The End of Fear 70 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 33 ★	
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10			14H30 The Trial 139 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 34 ★				17H30 Soleils noirs 152 MIN S.-T. FRANÇAIS 35 ★			21H The Gospel of Eureka 73 MIN 36 ★	
CINÉMA DU MUSÉE (MBAM)						17H Rêveuses de villes 80 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 37 ★			20H Premières solitudes 100 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 38		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ									20H 60 MIN Disappearance: Hong Kong Stories NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION 39 ★		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN McLAREN										21H30 SOIRÉE | PARTY The Gospel of Eureka: The Afterlife Party	

DIM | SUN 11 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **40-61**

CENTRE PIERRE-PÉLADEAU — STUDIO DE MUSIQUE

10H
ATELIER | WORKSHOP
Documenter : un travail à haut risque
Documenting events: high-risk work
90 MIN

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE CANAL D

14H (40)
LEÇON DE CINÉMA | MASTER CLASS
Kazuhiro Soda
EN ANGLAIS | IN ENGLISH
90 MIN ★

16H (40)
Campaign 2
149 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

20H (41)
Kinshasa Makambo
75 MIN
S.-T. FRANÇAIS ★

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE FERNAND-SEGUIN

14H (42)
Behave
90 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

16H15 (43)
Hill of Pleasures
91 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

19H (44)
Le fils
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

20H30 (45)
Produit du terroir : vidéos de femmes et vidéos queer de 1990 | Fine Local Product: Women-made + queer videos from 1990
112 MIN ★

CINÉMA DU PARC — SALLE 2

13H (46)
Counting Tiles
85 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

15H (47)
Du teweikan à l'électro: voyage aux sources de la musique autochtone
55 MIN | S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

17H30 (48)
Retour à Genoa City / La chanson / Snowbirds
106 MIN
S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★

20H30 (49)
Hale County This Morning, This Evening
76 MIN ★

CINÉMA DU PARC — SALLE 3

13H30 (50)
Fail to Appear
68 MIN
S.-T. FRANÇAIS ★

15H30 (51)
Video Home System / This Shaking Keeps Me Steady
79 MIN | S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

18H (52)
The Gospel of Eureka
73 MIN ★

20H15 (53)
Harvest Moon
69 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN — SALLE 10

14H (54)
Srbenka
72 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

15H30 (55)
Becoming Animal
78 MIN
S.-T. FRANÇAIS ★

18H (56)
Memory Is Our Homeland
90 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

20H30 (57)
20-22 OMEGA
111 MIN
SANS PAROLES ★

CINÉMA DU MUSÉE (MBAM)

17H (58)
The End of Fear
70 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

19H (59)
L'Apollon de Gaza
78 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

21H (60)
Of Fathers and Sons
99 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE RAOUL-BARRÉ

20H (61)
Biidaaban: First Light
60 MIN
NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION ★

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE NORMAN-McLAREN

19H
La soirée de la relève Radio-Canada
180 MIN ★

LUN | MON 12 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **62-77**

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE CANAL D

15H30 (62)
Harvest Moon
69 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

18H (63)
Premières armes
106 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

20H30 (64)
A Sister's Song
80 MIN
S.-T. FRANÇAIS ★

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE FERNAND-SEGUIN

13H (65)
A Flower and a Woman / A Night in New York / The Flicker / Freezing Sunlight
118 MIN ★

16H30 (66)
Video Home System / This Shaking Keeps Me Steady
79 MIN | S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

19H (67)
Mental
135 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

CINÉMA DU PARC — SALLE 2

15H (68)
Srbenka
72 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

18H (69)
Central Airport THF
97 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

20H30 (70)
Yours in Sisterhood
102 MIN ★

CINÉMA DU PARC — SALLE 3

14H30 (71)
My Father Is My Mother's Brother
76 MIN | S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

16H15 (72)
Chaos
95 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES

18H45 (73)
Our Song to War / La rivière Tanier / Zagros
89 MIN | S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

21H (74)
A Little Wisdom
92 MIN
S.-T. ANGLAIS
ENGLISH SUBTITLES ★

CINÉMA MODERNE

21H (75)
Between My Flesh and the World's Fingers / 4 Years in 10 Minutes
94 MIN
S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★

UNIVERSITÉ CONCORDIA — AUDITORIUM DES DIPLÔMÉS DE LA SGWU (H-110)

19H (76)
Bisbee '17
112 MIN
S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES
Contribution volontaire | Volontary contribution ★

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE RAOUL-BARRÉ

20H (77)
Universal Paperclips
60 MIN
NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION ★

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE — SALLE NORMAN-McLAREN

14H
ATELIER | WORKSHOP
La loi des images | The law of images
EN FRANÇAIS | IN FRENCH
90 MIN

19H30
Pitch Cuban Hat
Cuban Hat Pitch

MAR | TUE 13 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **78-90**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D			15H 78 A Little Wisdom 92 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★			18H 79 Impetus 94 MIN S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS ENGLISH & FRENCH SUBTITLES ★			20H30 80 Les Coasters 86 MIN S.-T. FRANÇAIS ★	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN				15H30 81 Drought 88 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		18H15 82 Unas Preguntas 237 MIN S.-T. FRANÇAIS ★				
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H30 83 Segunda Vez 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		15H30 84 Gulyabani / The Disappearance of Goya 90 MIN | S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		18H 85 The Image You Missed 73 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★			20H30 86 Exarcheia, le chant des oiseaux 73 MIN S.-T. FRANÇAIS ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 3	13H 87 Theatre 1 172 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★				17H 88 Theatre 2 170 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★				21H 89 Hale County This Morning, This Evening 76 MIN ★	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ								20H 60 MIN 90 Culte, lecteurs sous influence NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION ★		
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU STUDIO DE MUSIQUE		14H ATELIER | WORKSHOP Esthétique et analyse de la révolution Aesthetics and the analysis of revolution 90 MIN								
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN										22H SOIRÉE | PARTY Carnaval : Les Coasters

MER | WED 14 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **91-104**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D					17H 91 L'Apollon de Gaza 78 MIN S.-T. FRANÇAIS ★		19H15 92 Des histoires inventées 71 MIN ★		21H15 93 Self-Portrait: Sphinx in 47 KM 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN						18H 94 Teta, Opi & Me / Turning Tables / Dreaming Murakami 98 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★			20H30 95 Retour à Genoa City / La chanson / Snowbirds 106 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 2		14H 96 Extinction 85 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		16H 97 Antígona 75 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		18H30 98 Symphonie en aquamarine 78 MIN S.-T. FRANÇAIS ★			21H 99 Laila at the Bridge 97 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 3				16H30 100 Oyster Factory 145 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★					20H30 101 Soleils noirs 152 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★	
CINÉMA MODERNE							19H 102 Memory Is Our Homeland 90 MIN S.-T. FRANÇAIS ★		21H30 103 Becoming Animal 78 MIN S.-T. FRANÇAIS ★	
BANQ AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE							19H30 DOC35 : Le confort et l'indifférence 109 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ								20H 104 310 60 MIN NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION ★		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN										22H SOIRÉE | PARTY Karaoké

JEU | THU 15 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **105-123**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D	13H Unas Preguntas 237 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 105 ★					18H Ziva Postec. La monteuse derrière le film *Shoah* 92 MIN S.-T. FRANÇAIS 106 ★			20H30 Rêveuses de villes 80 MIN S.-T. FRANÇAIS 107 ★	Projection + débat Screening + Debate La ville de demain EN FRANÇAIS IN FRENCH
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN	13H15 Panorama Ephemera 90 MIN 108 ★		15H45 Peace 75 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 109 ★			18H15 Lost Landscapes of New York 83 MIN 110 ★			20H45 Xalko 100 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 111 ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 2			15H 20-22 OMEGA 111 MIN SANS PAROLES 112 ★			18H15 Distant Constellation 82 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 113 ★			20H30 Empty Metal 84 MIN 114 ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 3	13H Laila at the Bridge 97 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 115 ★			16H The Image You Missed 73 MIN S.-T. FRANÇAIS 116 ★		18H The Big House 119 MIN 117 ★			21H A Sister's Song 80 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 118 ★	
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10						18H Samouni Road 126 MIN S.-T. FRANÇAIS 119 ★			20H45 The Waldheim Waltz 93 MIN S.-T. FRANÇAIS 120	
CINÉMA MODERNE							19H Your Father Was Born 100 Years Old, and So Was the Nakba / When Things Occur / Salarium / I Signed the Petition 87 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES 121 ★		21H Time Is Out of Joint / Interchange / Altiplano 102 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES 122 ★	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ								20H Denoise 60 MIN NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION 123 ★		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN					17H Entretien avec L'inis : Montréal inédit A conversation with L'inis: Unseen Montreal 120 MIN					21H30 SOIRÉE | PARTY Qualité de Luxe

VEN | FRI 16 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **124-146**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		14H Les Coasters 86 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 124 ★			16H30 The Proposal 85 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 125	18H15 Les flâneries du voyant 72 MIN S.-T. FRANÇAIS 126 ★			20H30 Ma guerre 97 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 127 ★	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN	13H What Is Democracy? 107 MIN S.-T. FRANÇAIS 128		15H30 Future June 96 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 129 ★			18H Nos New York 60 MIN 130		20H Closing Time 116 MIN S.-T. FRANÇAIS 131 ★		
CINÉMA DU PARC SALLE 2		14H30 Samouni Road 126 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 132 ★				18H Carmine Street Guitars 80 MIN 133			20H30 Inland Sea 122 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 134 ★	
CINÉMA DU PARC SALLE 3	13H Lost Warrior 81 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 135		15H30 New Memories 79 MIN S.-T. FRANÇAIS 136 ★			17H45 The End and the Means 99 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 137 ★		20H15 Teta, Opi & Me / Turning Tables / Dreaming Murakami 98 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES 138 ★		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10						18H Avec un sourire, la révolution 87 MIN S.-T. FRANÇAIS 139 ★			20H30 Ensemble 92 MIN S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS ENGLISH & FRENCH SUBTITLES 140 ★	
CINÉMA DU MUSÉE (MBAM)					17H Stealing Rodin 80 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 141	18H45 Beautiful Things 96 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 142 ★			21H Bisbee '17 112 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 143	
CINÉMA MODERNE							19H My Dearest Sister 73 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES 144 ★		21H Empty Metal 84 MIN 145 ★	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ								20H The Human Link 60 MIN NAVIGATION ASSISTÉE | ASSISTED NAVIGATION 146 ★		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN										22H SOIRÉE | PARTY M pour Montréal

SAM | SAT 17 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **147-168**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		14H15 **147** Time Is Out of Joint / Interchange / Altiplano 102 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★			16H45 **148** The End and the Means 99 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		19H15 **149** Gulyabani / The Disappearance of Goya 90 MIN | S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		14H **150** Your Father Was Born 100 Years Old, and So Was the Nakba / When Things Occur / Salarium / I Signed the Petition 87 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★		16H30 **151** Les flâneries du voyant 72 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		18H30 **152 A** Les âmes mortes (partie 1) 250 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES				
CINÉMA DU PARC SALLE 2	13H **153** Kinshasa Makambo 75 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		15H **154** Ziva Postec. La monteuse derrière le film *Shoah* 92 MIN S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES ★		17H45 **155** Antígona 75 MIN S.-T. FRANÇAIS			20H **156** Chaos 95 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		
CINÉMA DU PARC SALLE 3		13H30 **157** Symphonie en aquamarine 78 MIN | S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		15H45 **158** Distant Constellation 82 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		18H **159** On Her Shoulders 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		20H15 **160** The Proposal 85 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10		14H **161** Beautiful Things 96 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		16H30 **162** The Distant Barking of Dogs 91 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		18H30 **163** Premières solitudes 100 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		20H30 **164** Self-Portrait: Sphinx in 47 KM 94 MIN S.-T. FRANÇAIS		
CINÉMA DU MUSÉE (MBAM)					17H **165** Carmine Street Guitars 80 MIN		19H **166** Island of the Hungry Ghosts 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		21H **167** Victory Day 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES	
UNIVERSITÉ CONCORDIA AUDITORIUM DES DIPLÔMÉS DE LA SGWU (H-110)							19H **168** John McEnroe : l'empire de la perfection | 90 MIN | S.-T. ANGLAIS | ENGLISH SUBTITLES Film de clôture | Closing film ★			
BANQ AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE			15H30 DOC35 : Manufacturing Consent: Noam Chomsky and the Media 167 MIN ★							
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN	13H DISCUSSION | TALK Quelle démocratie ? | What democracy? EN FRANÇAIS | IN FRENCH 90 MIN								21H30 SOIRÉE DE CLÔTURE | CLOSING NIGHT	

DIM | SUN 18 NOV.

SÉANCES | SCREENINGS **169-184**

	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D	13H **169** Exarcheia, le chant des oiseaux 73 MIN | S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		15H **170** Point d'équilibre 75 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		17H **171** Wild Relatives 66 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		19H **172** Segunda Vez 94 MIN S.-T. FRANÇAIS			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		14H **173** SÉANCE FAMILLE FAMILY SCREENING 42 MIN ★ ATELIER FAMILLE FAMILY WORKSHOP 60 MIN		15H30 **174** Island of the Hungry Ghosts 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		18H **152 B** Les âmes mortes (partie 2) 250 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES				
CINÉMA DU PARC SALLE 2	13H **175** My Father Is My Mother's Brother 76 MIN | S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		15H **176** Closing Time 116 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES			18H **177** Victory Day 94 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		20H30 **178** The Waldheim Waltz 93 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		
CINÉMA DU PARC SALLE 3		13H30 **179** Des histoires inventées 71 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★		16H **180** Counting Tiles 85 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		18H15 **181** Stealing Rodin 80 MIN S.-T. FRANÇAIS		20H15 **182** Football infini 70 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10							19H **183** Central Airport THF 97 MIN S.-T. FRANÇAIS			
CINÉMA MODERNE		14H **184** John McEnroe : l'empire de la perfection 90 MIN S.-T. FRANÇAIS ★								
BANQ AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE				16H DOC35 : Undying Love 89 MIN S.-T. ANGLAIS ENGLISH SUBTITLES ★						

Rencontres avec Rick Prelinger : archives, *popular documentary* et NY

The Rick Prelinger sessions: archives, popular documentary, NYC

Présenté en collaboration avec le Laboratoire de recherche sur les pratiques audiovisuelles documentaires (labdoc) de l'UQAM

De Nicole Vedrès à Chris Marker, des *video mashups* à Christian Marclay, le film de montage a une longue histoire. Ce court cycle de rencontres avec le chercheur, collectionneur et créateur californien Richard (Rick) Prelinger propose une leçon de cinéma et trois programmes de projection. Nous découvrirons la démarche d'un archiviste praticien et d'un cinéaste bricoleur qui regarde – et nous montre – l'Amérique à travers des images qui traversent presque un siècle.

From Nicole Vedrès to Chris Marker, from video mashups to Christian Marclay, the montage film has a long history. This short series of discussions with California-based researcher, collector and filmmaker Richard (Rick) Prelinger proposes a master class and three screenings. These sessions shed light on the approach of a practicing archivist and DIY filmmaker who unearths and displays America as it appears in images spanning nearly a century.

16 NOV. 14H | PAVILLON JUDITH JASMIN J-3855
405, rue Sainte-Catherine Est (UQAM)

Leçon de cinéma : Rick Prelinger
Master Class: Rick Prelinger

EN ANGLAIS | IN ENGLISH

15 NOV./16 NOV.
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Fernand-Seguin

15 NOV. 13H15 | 108

Panorama Ephemera
ÉTATS-UNIS | 2004 | 90 MIN | ANGLAIS

15 NOV. 18H15 | 110

Lost Landscapes of New York
ÉTATS-UNIS | 2017 | 83 MIN | ANGLAIS

16 NOV. 18H | 130

Vidéographe présente

Nos New York

Destination, horizon des artistes ou matière plastique, New York se décline sur le mode de l'expérience personnelle.

Travel destination, artists' perspectives, source material: in this video program, New York is seen through the prism of personal experience.

Hitchhike 3 — New York State Police
FRANK VITALE
1972 | 17 MIN | ANGLAIS

Marie à New York
MARIE CHOUINARD
LUC COURCHESNE
1982 | 4 MIN | ANGLAIS ET FRANÇAIS

Circa. 1967
ERIC GAUCHER
2015 | 9 MIN | SANS PAROLES

Anti-credo
ISTVAN KANTOR
1987 | 29 MIN | SANS PAROLES

New York Loves Me
STEVE REINKE
1995 | 1 MIN | ANGLAIS

10 NOV. 15H30
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Fernand-Seguin

Séance d'écoute publique

Public listening session

Les Soirées d'Écoute Publique (ecoutemtl.ca) et CHOQ.ca vous invitent à découvrir la fine fleur de la création sonore et radiophonique lors d'une écoute au long cours, dans la pénombre d'une salle de cinéma. Un programme double présentant les trois courts métrages lauréats 2018 du concours Le réel à l'écoute, suivi d'un long métrage improbable et rocambolesque. Une séance sans images où l'imaginaire se confronte au réel.

Les Soirées d'Écoute Publique (ecoutemtl.ca) and CHOQ.ca invite you to this year's edition of their public listening session, where you'll hear the finest in long-form audio and radio production – in a darkened theatre. The double bill includes three short-form winners of the 2018 Le réel à l'écoute competition, followed by a peculiar and wonderful long-form piece. An image-free "screening" where imagination and reality meet.

Le demi grand cœur de Michel Berger
OLIVIER CHEVILLON
CHRISTOPHE RAULT
BELGIQUE | 2017 | 48 MIN | FRANÇAIS

Un portrait musical et sensible d'un Bruxellois extravagant et attachant. Écoutez les orgues, elles jouent pour vous.

Tubes à essais ASBL, avec le soutien de l'ACSR et du FACR de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Organisé par les Soirées d'Écoute Publique et CHOQ.ca, présenté par le centre PRIM

7 x Wapikoni mobile

Afin de mettre en lumière la créativité et l'importance des enjeux exposés par la jeune création autochtone, les RIDM et le Wapikoni mobile s'associent afin de proposer sept courts métrages présentés alternativement avant chaque film de la compétition nationale.

To shed light on creativity and the importance of issues exposed by young indigenous artists, the RIDM and Wapikoni mobile have joined forces to present seven short films, to be shown in rotation before each film in the national competition.

Présenté en collaboration avec le Wapikoni mobile

Idle No More
GINGER COTE
QUÉBEC | 2017 | 5 MIN
ANGLAIS S.-T. FRANÇAIS

Ka ussi-tshishkutamashuht
Les débutants
BÉATRICE MARK
GISÈLE MARK
RACHEL MARK
QUÉBEC | 2017 | 4 MIN | INNU
S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

Kuujjuaq
SAMMY GADBOIS
QUÉBEC | 2017 | 4 MIN
ANGLAIS S.-T. FRANÇAIS

Nin Tapwe
Authentique
KATHERINE NEQUADO
QUÉBEC | 2018 | 2 MIN
ATIKAMEKW S.-T. FRANÇAIS

Rose Exposed
ROSE STIFFARM
QUÉBEC | 2018 | 5 MIN | ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

Wamin | La pomme
KATHERINE NEQUADO
QUÉBEC | 2018 | 2 MIN | ATIKAMEKW
S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

Wearing My Culture
Je porte ma culture
OLIVIA LYA THOMASSIE
QUÉBEC | 2018 | 3 MIN | INUKTITUT
S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

11 NOV. 20H30
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Fernand-Seguin

Media Queer présente

Produit du terroir : vidéos de femmes et vidéos queer de 1990

Fine Local Product: Women-made + queer videos from 1990

1990 fut une année marquante pour la production artistique féministe et queer. Ce *Fine Local Product* (*Produit du terroir*) tire son nom d'un tour d'horizon de Cameron Bailey, journaliste au magazine NOW, des œuvres produites à Montréal et Toronto à cette époque. De l'essai *lesbien camp* sur l'arrière-plan des crises du sida ou d'Oka, *Bodies in Trouble*, à l'essai social révolutionnaire *AnOther Love Story*, la brutalité policière, l'homophobie intériorisée et le racisme sont abordés avec force dans cette sélection.

1990 was a perfect storm of queer feminist artistic output. "Fine Local Product" takes its name from a recap by Cameron Bailey, NOW writer, of Montréal and Toronto-made works. From the lesbian camp essay on the backdrop of the AIDS or Oka crises, *Bodies in Trouble*, to groundbreaking social essay *AnOther Love Story*, issues as police brutality, internalized homophobia and racism are addressed with honesty and urgency through this selection.

AnOther Love Story
DEBBIE DOUGLAS
GABRIELLE MICALLEF
CANADA | 1990 | 29 MIN | ANGLAIS

Bodies in Trouble
MARUSYA BOCIURKIW
CANADA | 1990 | 15 MIN | ANGLAIS

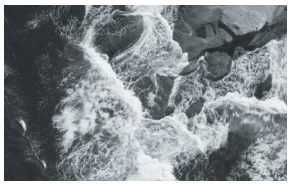
Exposure
MICHELLE MOHABEER
CANADA | 1990 | 8 MIN | ANGLAIS

Prowling by Night
GWENDOLYN & CO.
CANADA | 1990 | 12 MIN | ANGLAIS

Le récit d'A
ESTHER VALIQUETTE
QUÉBEC | 1990 | 20 MIN | FRANÇAIS / ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

We're Here, We're Queer, We're Fabulous
MAUREEN BRADLEY
DANIELLE COMEAU
CANADA | 1990 | 28 MIN | ANGLAIS / FRANÇAIS
S.-T. ANGLAIS ET FRANÇAIS

11 NOV. 19H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren



Soirée de la relève Radio-Canada

Animée par Matthieu Dugal, La soirée de la relève Radio-Canada est l'occasion de découvrir les courts métrages documentaires de cinéastes de la relève québécoise, en leur présence. Un prix sera remis à l'une des huit cinéastes par un jury composé de représentantes et représentants de Radio-Canada. Les films seront ensuite disponibles sur ICI Tou.tv.

Hosted by Matthieu Dugal, La soirée de la relève Radio-Canada is a chance to see short documentaries by Quebec's up-and-coming filmmakers, who will be present. A jury of Radio-Canada representatives will present an award to one of the eight directors. The films will be available after on ICI Tou.tv.

Amour is Love
JOANNA CHEVALIER
HAROLD JUNIOR JULMICE
QUÉBEC | 2017 | 10 MIN | ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

Chloé Virgule
CHLOÉ GAYRAUD
ANDREANNE MARTIN
QUÉBEC | 2018 | 25 MIN | ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

Les dos droits
NOÉMIE GAGNON
QUÉBEC | 2018 | 11 MIN | FRANÇAIS

Fermé définitivement
AMÉLIE BARRETTE
QUÉBEC | 2018 | 10 MIN | ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

Marées
JULIETTE GRANGER
QUÉBEC | 2018 | 21 MIN | MICMAC
S.-T. FRANÇAIS

La même eau
CHARLOTTE BROUSSEAU
QUÉBEC | 2018 | 29 MIN | FRANÇAIS
S.-T. ANGLAIS

Shirley Temple
AUDREY NANTEL-GAGNON
QUÉBEC | 2018 | 16 MIN | FRANÇAIS
S.-T. ANGLAIS

Train Hopper
AMÉLIE HARDY
QUÉBEC | 2018 | 18 MIN | ANGLAIS
S.-T. FRANÇAIS

15 NOV. 20H30
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Canal D

Projection + débat
Screening + Debate

La ville de demain | The city of the future | 107

Dans *Rêveuses de villes*, Joseph Hillel fait le portrait de pionnières de l'urbanisme et de l'architecture. Leurs parcours inspirants seront le point de départ d'une discussion sur les enjeux actuels de ces domaines d'expertise, mais aussi sur la place des femmes dans ces milieux traditionnellement masculins.

In *Rêveuses de villes*, Joseph Hillel profiles women pioneers in architecture and urban planning. Their inspiring lives and careers will be the starting point for a discussion of current issues in those fields, and on the status of women in the traditionally male-dominated disciplines.

17 NOV. 13H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren

Discussion
Talk

Quelle démocratie ? | What democracy?

Dans *What is Democracy?*, la cinéaste Astra Taylor explore les fondements et les défis auxquels fait face le concept même de démocratie. Partout dans le monde, les modes de scrutin sont remis en cause et les élections peinent à rassembler la population. Une table ronde d'experts discutera en profondeur de la crise que connaissent actuellement de nombreux systèmes démocratiques.

In *What is Democracy?*, filmmaker Astra Taylor explores the foundations of democracy, and the serious challenges now facing the idea itself. Around the world, people are questioning voting systems and elections are failing to bring people together. A round table of experts will have an in-depth discussion of the crises now facing numerous democratic systems.

Ateliers | Workshops

Cinquante ans après 1968, trois ateliers explorent les enjeux fondamentaux de la pratique documentaire en situation de conflit social.

50 years after 1968, three special workshops explore the essential issues surrounding documentary production amidst social conflict.

Présenté avec le soutien du Conseil des arts du Canada

11 NOV. 10H
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU – Studio de musique

Documenter : un travail à haut risque
Documenting events: high-risk work

Qu'est-ce qu'implique un tournage dans un contexte imprévisible et potentiellement exposé à l'escalade de la violence? Quels sont les outils et savoirs permettant aux cinéastes et à leur équipe d'être mieux préparés aux projets à haut risque?

What's involved in filming when the setting is unpredictable and has a potential for mob violence? What tools and skills allow filmmakers and their crews to better prepare themselves for risky projects?

12 NOV. 14H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren

La loi des images
The law of images

De nos jours, de nombreux règlements régissent les tournages et le montage documentaires, en particulier lors de projets impliquant des mouvements de foule. Quelles images, quels sons peuvent être conservés d'un point de vue légal? Comment obtenir toutes les garanties? Découvrez le monde des avocats spécialisés dans la production audiovisuelle.

Today, numerous regulations govern the filming and editing of documentaries, particularly when projects involve mass movements. Which images and sounds can be used, legally speaking? How can guarantees be obtained? Discover the world of attorneys specializing in audio-visual production.

13 NOV. 14H
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU – Studio de musique

Esthétique et analyse de la révolution
Aesthetics and the analysis of revolution

Comment le documentaire, au-delà du reportage, peut-il concilier analyse de la rupture et continuité historique? Filmer la révolte relève-t-il du film d'histoire ou de la sociologie? À quel moment intervient le point de vue du cinéaste; comment et à quels stades de la production est-il amené à évoluer?

Beyond news reporting, how can documentaries reconcile historical continuity with the analysis of turmoil? Does filming a revolt make a film historical or sociological? When does the filmmaker's point of view come into play? How and at which stages of production should it be expected to evolve?

Leçons de cinéma | Master Classes

10 NOV./11 NOV.
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Canal D

10 NOV. 12H30 | Maria Augusta Ramos

Basée aux Pays-Bas, Maria Augusta Ramos s'est imposée comme l'une des observatrices les plus brillantes de la société brésilienne, et de son système judiciaire en particulier. Jonglant intelligemment entre le portrait individuel et la peinture de société, l'observation pure et la reconstitution nécessaire, Maria Augusta Ramos propose une démarche documentaire qui tient autant du journalisme d'enquête que de la fresque urbaine. Un parcours inspirant à découvrir.

Based in the Netherlands, Maria Augusta Ramos has emerged as one of the most brilliant and ambitious observers of Brazilian society, particularly its justice system. She is exceptionally adept at juggling individual profiles, a big-picture perspective on society, pure observation and necessary re-enactments. Ramos's documentary approach owes as much to urban observation as it does to investigative journalism. An inspiring career, worth exploring in depth.

11 NOV. 14H | Kazuhiro Soda

Il réalise un film par an et suit des règles de réalisation très strictes qu'il a d'ailleurs publiées sur son site Internet. Fervent partisan d'un cinéma d'observation aussi rigoureux qu'ouvert aux imprévus, Kazuhiro Soda est le cinéaste documentaire japonais le plus important de notre époque. Cette leçon de cinéma permettra de plonger dans son processus de création, d'observer l'évolution de sa démarche et de mieux comprendre sa vision humaniste et critique de la société japonaise.

He makes one film a year, following a set of strict filmmaking rules that he has published on his website. A tireless champion of observational cinema that maintains professional rigour while remaining open to the unexpected, Kazuhiro Soda is the most important Japanese documentary filmmaker of our time. In this master class he will discuss his creative process, the evolution of his approach and his humanist and critical perspective on Japanese society.

Présenté en collaboration avec la Japan Foundation

Du 8 au 17 NOV.
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Raoul-Barré

Salle UXdoc
UXdoc Space

Pour la cinquième année, la salle UXdoc poursuit l'exploration des nouvelles écritures et présente sept projets interactifs qui interrogent à leur manière ludique divers enjeux bien actuels : identités, environnement, éducation, culture, consommation ou droit des minorités. La réalité virtuelle et la nouvelle création technologique au service des questionnements contemporains.

For it's fifth year, the UXdoc space continues its exploration of new narratives and presents seven interactive projects that rethink in their playful own way many current themes such as identity, environment, education, culture, mass consumption and the rights of under represented groups. VR and new technology at the service of contemporary questions.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada, MUTEK et le Labdoc de l'UQAM

15 NOV. 17H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren

Entretien avec L'inis
A conversation with L'inis

Montréal inédit
Unseen Montreal

Dans le cadre de son microprogramme de formation *Réaliser un documentaire*, L'inis invite les participants à établir le sujet de leur court métrage à l'intérieur d'un rayon d'un kilomètre d'une station de métro. Cette contrainte les amène à tourner des films qui nous font découvrir Montréal et ses habitants sous des angles inusités. La projection d'une sélection de ces courts documentaires sera accompagnée d'une discussion avec leurs artisans et Pierre Houle, le formateur responsable de ce microprogramme.

In its documentary direction mini-program, L'inis invites participants to identify a subject for a short film within a one-kilometre radius of a metro station; it is a constraint that leads to films that reveal seldom-seen sides of Montreal and its people. This screening of a selection of these short documentaries will be accompanied by a discussion with their makers and Pierre Houle, the instructor in charge of the mini-program.

9 NOV. 17H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren

Lab URBANIA présente

Grosses têtes du crime
lancement du balado
podcast launch

La série en baladodiffusion *Grosses têtes du crime* raconte des histoires surprenantes derrière les innovations du monde judiciaire. La série est réalisée par le Lab URBANIA, un laboratoire d'exploration médiatique propulsé par l'UQAM et URBANIA, dans lequel les étudiants peuvent tester des concepts en production de contenu en contexte réel.

The podcast series *Grosses têtes du crime* tells the surprising stories behind judicial innovations. The series is produced by Lab URBANIA, a media exploration laboratory powered by UQAM and URBANIA where students can test content production concepts in real-life settings.

GRATUIT
FREE

SOIRÉES
Beat Dox Sessions

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE
335, boul. De Maisonneuve Est

8 NOV. 21H30
SOIRÉE D'OUVERTURE
OPENING NIGHT

Coup d'envoi des *Beat Dox Sessions* avec des artistes électroniques de la nouvelle génération : le duo techno **Pelada**, le producteur haïtien **Jerico**, la nouvelle diva de la pop **Antony Carle** et la DJ R&B **Nana Zen**.

Beat Dox Sessions kicks off with some of Montreal's most exciting electronic artists, including abrasive techno duo **Pelada**, Haitian producer **Jerico**, pop diva **Antony Carle** and R&B DJ **Nana Zen**.

Présenté en collaboration avec Blue Skies Turn Black

9 NOV. 21H30
SOIRÉE | PARTY
POP MONTRÉAL + TËNK

TiKA, **Sasha Cay**, **DJ Gayance** et **DJ Silktits** unissent leurs forces dans ce line-up présenté en collaboration avec POP Montréal. Ce sera aussi l'occasion de célébrer l'arrivée de **Tënk** au Québec.

TiKA, Sasha Cay, DJ Gayance and **DJ Silktits** join forces on this lineup presented by POP Montreal. It will also be the opportunity to celebrate the arrival of **Tënk** in Quebec.

10 NOV. 21H30
SOIRÉE | PARTY
THE GOSPEL OF EUREKA: THE AFTERLIFE PARTY

Animé par l'hilarant **Peaches LePage** *aka* Jordan Arseneault, avec des performances par **Phoenix Inana**, **Tristan Ginger** et **The House of Laureen**. Suivi de **DJ Frigid** !

Hosted by the hilarious **Peaches LePage** aka Jordan Arseneault with performances by **Phoenix Inana**, **Tristan Ginger**, and **The House of Laureen**. A very special eclectic and eccentric soundscape provided by the dark Angel of the Montreal underworld **DJ Frigid**!

Présenté en collaboration avec Never Apart

12 NOV. 19H30
PITCH CUBAN HAT

Assistez à la présentation des six projets finalistes et participez à la sélection du gagnant !

Attend the presentation of the six finalists and help choose the winner!

13 NOV. 22H
SOIRÉE | PARTY
LES COASTERS

L'équipe du film vous invite à une soirée festive inspirée des carnavals de la Basse-Côte-Nord.

Come celebrate the film premiere.

14 NOV. 22H
SOIRÉE | PARTY
KARAOKÉ

Joignez-vous à nous pour la traditionnelle soirée karaoké RIDM et sautez à pieds joints sur scène avec l'équipe afin de chanter les classiques à tue-tête !

Come join us at our traditional RIDM Karaoke party and get on stage with the team to belt out your favorite tunes! Watch out, it's catchy.

15 NOV. 21H30
SOIRÉE | PARTY
QUALITÉ DE LUXE

Aux commandes de la soirée Qualité de Luxe on retrouve trois DJs passionnés – **Poirier**, **Kyou** et **Mr. Touré** ! – qui dénichent les meilleures perles Soca, Afropop, Dancehall et Reggae.

Three exciting DJs to rediscover. **Poirier**, **Kyou** and **Mr Touré**, will unearth some real Soca, Afropop, Dancehall and Reggae treasures.

16 NOV. 22H
SOIRÉE | PARTY
M POUR MONTRÉAL

M pour Montréal présente la crème de la crème des groupes émergents garage rock montréalais dont **Lemongrab** et **Blue Material**, suivis de **DJ Annie Q** et **DJ YAYA**.

M for Montreal presents the crème de la crème of up and coming garage rock and lo-fi synth music — **Lemongrab** and **Blue Material** — with **DJ Annie Q** and **DJ YAYA**.

17 NOV. 21H30
SOIRÉE DE CLÔTURE
CLOSING NIGHT

Venez célébrer la fin du festival avec la chanteuse pop énigmatique **Forever** et la productrice house **Pascale Project**, suivies de **DJ Honeydrip** et **Goth Shakira**.

Closing night featuring enigmatic pop vocalist **Forever** and house music producer **Pascale Project**, plus get ready to party with DJs **Honeydrip** and **Goth Shakira**.

Présenté en collaboration avec CISM

Ce projet a été rendu possible en partie grâce à FACTOR, au gouvernement du Canada et à la Feuille de route du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.
This project has been made possible in part by FACTOR, the Government of Canada and the Roadmap for Canada's Official Languages 2013-2018: Education, Immigration, Communities.

TU F3M
LES DOCUMENTAIRES
TU T'ABONNES 5$/MOIS
F3M.CA

Cinémas
Beaubien · du Parc · du Musée

Cinéma Beaubien
2396, rue Beaubien E.
514.721.6060
cinemabeaubien.com

Cinéma du Parc
3575, avenue du Parc
514.281.1900
cinemaduparc.com

Cinéma du Musée
1379-A, Sherbrooke O.
514.316.5665
cinemadumusee.com

MANIFESTO

JULIAN ROSEFELDT

2018 10 20
2019 01 20

MAC MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL Québec
185, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal (Québec) H2X 3X5 Canada
Métro Place-des-Arts macm.org

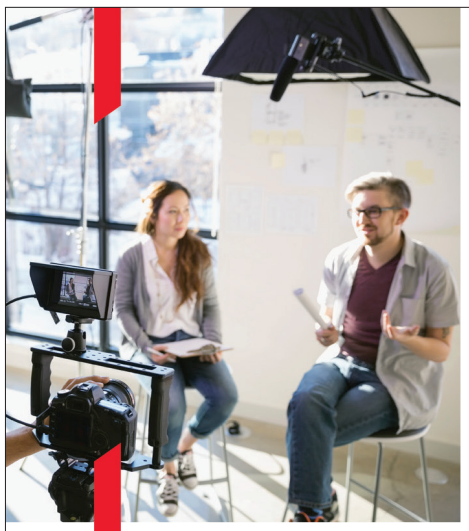
Julian Rosefeldt, *Manifesto*, 2015
Installation vidéographique à 13 canaux
© Julian Rosefeldt et VG Bild-Kunst, Bonn 2017

Cinéma, littérature, musique, création numérique, design…

Le cinéma engagé ouvre les yeux et les esprits

Soutenons-le

csn.qc.ca CSN



FIER D'ACCOMPAGNER LES PRODUCTEURS AU QUOTIDIEN

Ceux qui s'y connaissent, connaissent BDO.SM

Certification | Comptabilité | Fiscalité | Services-conseils

1100, boulevard Crémazie Est
bureau 805 Montréal, QC H2P2X2
514-729-3221

www.bdo.ca

BDO

LE TROU DU DIABLE

FIER PARTENAIRE
DES RENCONTRES INTERNATIONALES
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

PROUD PARTNER
OF THE MONTREAL INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FESTIVAL

Fier partenaire
des Rencontres Internationales
du Documentaire de Montréal

Brasserie Dieu du Ciel!

514 725-9885
TAXI COOP
MONTRÉAL

WWW.TAXI-COOP.COM

Téléchargez notre application !
Download our app !

Disponible sur Google play
Disponible sur App Store

POUR SORTIR
DES SENTIERS
BATTUS

40$ de rabais
pour toute nouvelle
inscription à un des
forfaits Économique
ou Liberté

CODE PROMO :
RIDM2018

MACHINE
machine-da.ca

MACHINE COMPREND L'EXPÉRIENCE COMME UNE FORCE DONNANT ENVIE DE VIVRE. NOUS CHERCHONS À FAIRE ADVENIR DES MOMENTS DE CONTEMPLATION EN METTANT NOTRE PRATIQUE CONSTRUCTIVE EN ACTION, TOUS LES JOURS AU TRAVERS LA VILLE, DANS L'AMUSEMENT, LE SÉRIEUX ET L'INTENSITÉ.

NOUS CHERCHONS À NOUS SIDÉRER NOUS-MÊMES ET DANS LE MÊME MOUVEMENT À SIDÉRER LES AUTRES.

mobilier Kermesse événementiel
hue

PARTENAIRES ASSOCIÉS | ASSOCIATE PARTNERS

PLANETE +
Tourisme / Montréal
UQÀM
Concordia
Post Moderne
La Vitrine .com Votre guichet culturel
SSTA Studios St-Antoine
Desjardins
prim
Quartier des spectacles Montréal
ONF NFB
BDO
Candlewood Suites
Le Pomerol hotel

COLLABORATEURS | COLLABORATORS

AKFN
ARRQ Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec
MAC
Musée McCord
Musée des beaux-arts Montréal
phi
VIA Rail Canada
725-9885 Taxi Coop Montréal
Dispatch
m0851
pixellex

PARTENAIRES DE PRODUCTION | PRODUCTION PARTNERS

Brasserie Dieu du Ciel!
Le Trou du Diable
Location Sauvageau Autos • Camions • Véhicules spécialisés
Communauto
zyo
Sofa to go
Ecocup.com
INSERTECH Technos et engages
KARIBU
salut mathilde
PONY

RESTAURANTS COLLABORATEURS | RESTAURANT PARTNERS

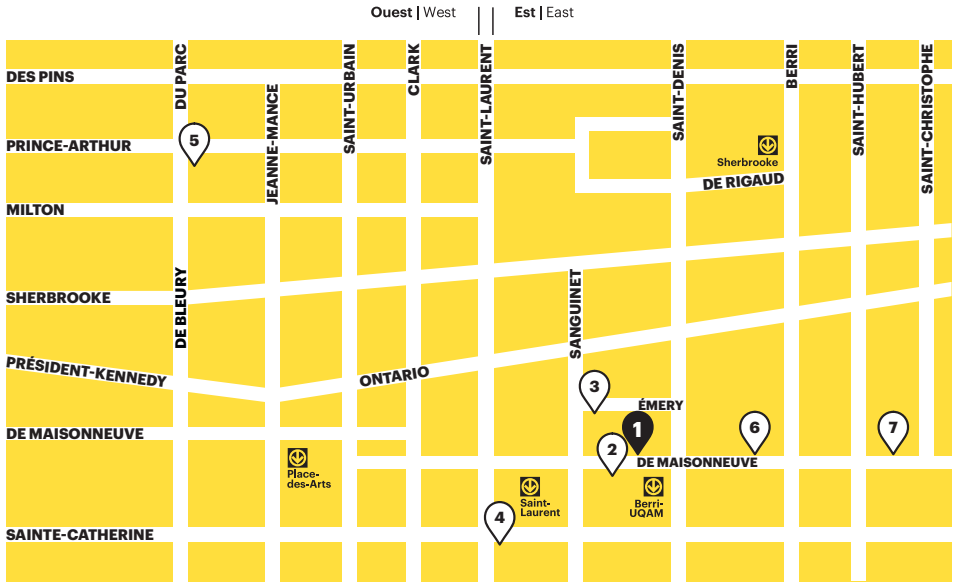
Kazamaza
Pullman
Orange Rouge
Bar Furco
Frite Alors!

PARTENAIRES MÉDIAS | MEDIA PARTNERS

Le Devoir
yelp
Cult #MTL
CTVM
1690 AM CJLO.com
CISM 89.3
exclaim!
90.3 FM CKUT Montréal
Montréal pour Enfants

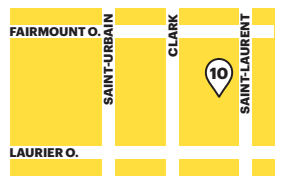
SALLES
VENUES

1. **QUARTIER GÉNÉRAL RIDM**
   Cinémathèque québécoise
   335, boul. De Maisonneuve Est
   Salle Canal D
   Salle Fernand-Seguin
   Billetterie centrale et accréditations
   Central Box Office and accreditation badges
   Foyer RIDM | Bar
   Salle Norman-McLaren
   Conférences | Presentations
   Soirées | Parties
   Bar
   Salle interactive UXdoc
2. **CENTRE PIERRE-PÉLADEAU**
   300, boul. De Maisonneuve Est
3. **CINÉMA CINEPLEX ODEON**
   Quartier latin
   250, rue Émery, salle 10
4. **LA VITRINE**
   2, rue Sainte-Catherine Est
5. **CINÉMA DU PARC**
   3575, avenue du Parc, salles 2 et 3
6. **AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE**
   475, boul. De Maisonneuve Est
7. **LE POMEROL**
   819, boul. De Maisonneuve Est

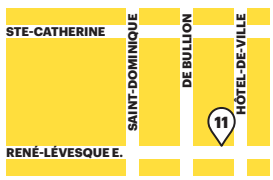


8. **UNIVERSITÉ CONCORDIA**
   1455, boul. De Maisonneuve Ouest
   Auditorium des diplômés de la **SGWU (H-110)**, Henry F. Hall Building

9. **CINÉMA DU MUSÉE**
   Musée des beaux-arts de Montréal
   1379-A, rue Sherbrooke Ouest
   Auditorium Maxwell-Cummings



10. **CINÉMA MODERNE**
    5150, boul. Saint-Laurent



11. **CANDLEWOOD**
    191, boul. René-Lévesque Est

Les salles suivantes offrent l'accessibilité universelle | The following venues are fully accessible: Cinémathèque québécoise, Cinéma Cineplex Odeon, Cinéma du Parc, Centre Pierre-Péladeau, Auditorium de la Grande Bibliothèque, Université Concordia, Cinéma du Musée.

TARIFS
PRICES

Taxes incluses
Tax included

Frais de service sur tous les achats en ligne et à La Vitrine
Service fees apply to all online and La Vitrine purchases

BILLET INDIVIDUEL
SINGLE TICKET

Adulte Adult	**12 $**
Étudiants et aînés [1] Students and seniors	**9,50 $**
Salle UXdoc – Navigation assistée UXdoc Space – Assisted navigation	**12 $**
Groupes (10 personnes et plus) [2] Groups (10 or more)	**8 $**
Séances famille Family Screenings	**5 $**

PASSEPORT RIDM [3]
RIDM PASS

Adulte Adult	**120 $**
Étudiants et aînés [1] Students and seniors	**90 $**

Nominatif. Catalogue inclus.
Non-transferable. Includes catalogue.

CARNET 5 SÉANCES [4]
5-TICKET BOOKLET

Adulte Adult	**50 $**
Étudiants et aînés [1] Students and seniors	**40 $**

DCM À LA CARTE

Adulte Adult	**90 $**
Étudiants [1] Students	**70 $**

Donne accès à une journée de conférences Doc Circuit Montréal. Exclut le Face-à-face et les lunchs. | Access to Doc Circuit Montréal sessions for one day. Excludes One-on-One meetings and lunches.

PRODUITS DÉRIVÉS
MERCHANDISE

T-shirt	**10 $**
Sac Tote bag	**5 $**
Duo Sac + T-shirt Tote bag + T-shirt	**12 $**
Catalogue	**5 $**
Affiche Poster	**2 $**

RIDM.CA

BILLETTERIE
BOX OFFICE

BILLETTERIE CENTRALE
MAIN BOX OFFICE

Du 7 au 18 novembre, de midi à 19h.
From November 7 to 18, from noon to 7pm.

Cinémathèque québécoise
335, boul. De Maisonneuve Est

Lieu exclusif de retrait des passeports
Only location issuing passes

BILLETTERIE EN SALLE
BOX OFFICE AT VENUE

Dès le 9 novembre
Starting November 9

Cinémathèque québécoise

Cinéma du Parc

Cinéma Cineplex Odeon (Quartier Latin)

Cinéma Moderne

Cinéma du Musée (MBAM)

Les billetteries sont ouvertes tous les jours une heure avant le début de la première séance et jusqu'à 30 minutes après le début de la dernière séance.
Box offices are open daily from one hour before the first screening to 30 minutes after the start of the day's last screening.

BILLETTERIE EN LIGNE
ONLINE BOX OFFICE

RIDM.CA – LAVITRINE.COM
Jusqu'à une heure avant la séance
Up to one hour before screening

Frais de service sur tous les achats en ligne
Service fees apply to all online purchases

Frais de service La Vitrine additionnels
La Vitrine service charge applies

BILLETTERIE LA VITRINE
LA VITRINE BOX OFFICE

2, rue Sainte-Catherine Est
514 285-4545

Dimanche et lundi, de 11h à 18h
Sunday and Monday, from 11am to 6pm

Mardi à samedi, de 11h à 20h
Tuesday to Saturday, from 11am to 8pm

Frais de service La Vitrine additionnels
La Vitrine service charge applies

EN PERSONNE
IN-PERSON

Aucuns frais de service en personne, à l'exception de La Vitrine
No service charges for in-person purchases, except for La Vitrine

Profitez d'un rabais de 1,50$ sur le prix d'un billet au tarif adulte sur présentation d'un billet du Centre Phi ou d'une carte de membre d'un de nos partenaires participants : Accès Montréal, ARRQ, Musée McCord, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée des beaux-arts de Montréal. Les projections RIDM au Cinéma Moderne ne sont pas incluses dans les passeports RIDM, les carnets 5 séances, les accréditations et les billets de faveur ; seuls les billets réguliers seront acceptés. Tous les détails sur *ridm.ca/fr/billetterie-et-salles*

Enjoy a $1.50 discount off the purchase of a ticket by presenting a ticket from Centre Phi or a membership card from one of our participating partners: Accès Montréal, ARRQ, Musée McCord, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée des beaux-arts de Montréal. Cinéma Moderne screenings: RIDM passes, 5-ticket booklets, complementary tickets and accreditations are not accepted at all RIDM screenings held at this venue; only regular tickets will be accepted. Full details at ***ridm.ca/en/box-office-and-venues***

Modes de paiement acceptés : espèces, Visa, Mastercard, Interac. Toutes les ventes sont finales (aucune reprise, aucun remboursement).
Accepted payment: cash, Visa, Mastercard, Interac. All sales are final; no exchanges or refunds.

[1] Étudiant : sur présentation d'une carte étudiante. Aîné : à partir de 65 ans et sur présentation d'une pièce d'identité. | Students: you must show your student card. Seniors: age 65 and up, photo ID required. **[2] Pour vos réservations de groupe, veuillez envoyer un courriel à *billetterie@ridm.ca* au plus tard 24 heures avant la séance.** For group reservations, please contact ***billetterie@ridm.ca*** at least 24 hours before the screening. **[3] Les passeports sont valables pour une (1) place par séance, dans la limite des sièges disponibles. Les passeports ne garantissent pas l'accès à une projection. Pour s'assurer d'avoir une place, les détenteurs de passeport doivent retirer leurs billets en ligne sur *ridm.ca* ou se présenter à l'avance à l'une des billetteries du festival. Ils doivent se présenter à la salle de projection 30 minutes à l'avance. Film d'ouverture exclu, ainsi que toutes les projections au Cinéma Moderne.** | Passes are valid for one (1) seat per screening, subject to availability. Passes do not guarantee admission to a screening. To obtain a seat, pass holders must reserve a ticket online at ***ridm.ca***, or visit one of the festival box offices in advance. You must check in at the venue 30 minutes before the screening. Passes not valid for opening film, and all screenings at Cinéma Moderne. **[4] Le carnet 5 séances doit impérativement être échangé contre des billets. Les détenteurs de carnet peuvent échanger leurs billets à la billetterie principale dès le 7 novembre et dans toutes les billetteries du festival dès le 9 novembre ou en ligne sur *ridm.ca*. Films d'ouverture et de clôture exclus, ainsi que toutes les projections au Cinéma Moderne.** | 5-ticket booklet must be exchanged for tickets. 5-ticket booklet holders can obtain a ticket at the main box office as of November 7 and at any of the festival box offices as of November 9 or obtain a ticket online at ***ridm.ca***. Booklets are not valid for opening and closing films, and all screenings at Cinéma Moderne.

Pour plus d'information, merci de contacter *billetterie@ridm.ca* ou 514 499-3676, poste 3529.
For more information, please contact ***billetterie@ridm.ca***, 514 499-3676, #3529.